

18. ал-кахф

Сӯра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
18:1:1	الحمد	^a л-ҳамду	← [حَمَدًا] хвалить, славить, прославлять → хвала, прославление	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:1:2	الله	ли-л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
18:1:3	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
18:1:4	أنزل	ʿанзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:1:5	على	ʿалā		Предлог
18:1:6	عبده	ʿабди-хи	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:1:7	الكتب	л-китāба	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:1:8	ولم	ўа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:1:9	يجعل	йаджʿал	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:1:10	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:1:11	عوجا	ʿиўаджан	← [عَوَجًا] быть кривым, искривлённым; сгибать; наклонять; отклонять → искривление, кривизна; неправильность, искажение; неровность; уклонение, избежание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:2:1	قيما	қаййиман	← [قَامًا] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → II поднимать; выпрямлять → прямой; правильный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:2:2	لينذر	ли-йунзира	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرًا] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:2:3	بأسا	баʿсан	← [بِأَسٍ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بِئْسًا] быть несчастным, жалким → могущество, мощь; сила,	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			несокрушимость; зло, вред; беда, наказание; война, битва, борьба	
18:2:4	شديدا	шадйдан	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:2:5	من	мин		Предлог
18:2:6	لذنه	ладун-ху	← [لذَّنَ] находиться где-либо → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:2:7	ويبشر	ўа-йубашшира	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитный соединительный союз; глагол (II рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:2:8	المؤمنين	л-му'минйна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:2:9	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:2:10	يعملون	йа'малўна	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:2:11	الصلحت	ç-çāлиҳāti	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благодеяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
18:2:12	أن	'анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
18:2:13	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:2:14	أجرا	'аджран	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:2:15	حسنا	ҳасана ^h	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → красивый, прекрасный, прелестный; хороший; подходящий; благой	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:3:1	مكثين	мāкисйна	← [مَكَثَ] быть, находиться, пребывать, оставаться; останавливаться, поджидать; медлить; не торопиться → остающийся, пребывающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
18:3:2	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:3:3	أبدا	'абада ^h	← [أَبَدَ] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
18:4:1	وينذر	ўа-йунзира	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо →	Слитный соединительный союз; глагол (IV рода), несовершенное время,

			IV предостерегать, увещевать	сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:4:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:4:3	قالوا	қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:4:4	اتخذ	ттаҳаза	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:4:5	الله	л-лаҳу	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллах	Имя собственное, м. р., им. п.
18:4:6	ولدا	ўалада ^h	← [وَلَدَ] рожать; производить потомство; давать приплод → дитя; сын; дети, потомство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:5:1	ما	мā		Частица отрицания
18:5:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:5:3	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:5:4	من	мин		Предлог
18:5:5	علم	‘илмин	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:5:6	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:5:7	لآبائهم	ли-’ābā’и-хим	← [أَبٍ] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:5:8	كبرت	кабурат	= [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:5:9	كلمة	калиматан	← [كَلِمَ] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:5:10	تخرج	таҳруджу	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:5:11	من	мин		Предлог
18:5:12	أفوههم	’афўахи-хим	← [فَاهٍ] издавать звуки, говорить → рот; отверстие, слова	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

18:5:13	إن	'ин		Частица отрицания
18:5:14	يقولون	йақұлұна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:5:15	إلا	'иллә		Частица исключения
18:5:16	كذبا	казиба ^H	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → ложь, неправда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:6:1	فعلك	фа-ла'алла-ка		Слитная причинно-следственная частица; аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:6:2	بزع	бәхи'ун	← [بَزَع] заколоть, резать (животное) → терзающий; убивающий (себя скорбью или беспокойством)	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:6:3	نفسك	нафса-ка	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:6:4	على	'алә		Предлог
18:6:5	ءاثرهم	'әсәри-хим		Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:6:6	إن	'ин		Частица условия
18:6:7	لم	лам		Частица отрицания
18:6:8	يؤمنوا	йу'минү	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:6:9	بهذا	би-хәзә		Слитный предлог; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:6:10	الحديث	л-хәдйси	← [حَدَّثَ] быть новым, недавним и [تَحَدَّثَ] осуществиться впервые; случаться, происходить, возникать → II рассказывать, сообщать, передавать → разговор, беседа; новость, известие; рассказ, предание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:6:11	أسفا	'асафа ^H	← [أَسِفَ] горевать, печалиться, скорбеть, тужить; сожалеть; сердиться → скорбь; сожаление; гнев	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:7:1	إنا	'инн-ә		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:7:2	جعلنا	джа'алнә	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:7:3	ما	мә		Относительное местоимение

18:7:4	على	‘алā		Предлог
18:7:5	الأرض	л-’арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:7:6	زينة	зйнатан	← [زَان] украшать → украшение; драгоценность; великолепие, роскошь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:7:7	لها	ла-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:7:8	لنبلوهم	ли-наблу’а-хум	= [بَلَا] пробовать; испытывать; подвергать испытанию	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:7:9	أيهم	’аййу-хум		Вопросительное местоимение, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:7:10	أحسن	’ахсану	← [حَسَن] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:7:11	عملا	‘амала ^h	← [عَمَل] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:8:1	وإنا	ўа-’инн-ā		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:8:2	لجعلون	ла-джā’илўна	← [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать → делающий (тот, кто помещает что-либо; тот, кто выполняет что-либо; тот, кто превращает одно в другое; тот, кто назначает, устанавливает что-либо)	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
18:8:3	ما	мā		Относительное местоимение
18:8:4	عليها	‘алай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:8:5	صعيدا	ṣa’йдан	← [صَعِدَ] подниматься, восходить → возвышенность; поверхность земли, почва	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:8:6	جزرا	джуруза ^h	← [جَزَرَ] срубить, вырубать (о растительности) → бесплодный; поражённый засухой; земля, лишённая растительности	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:9:1	أم	’ам		Частица распределения
18:9:2	حسبت	ҳасибта	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:9:3	أن	’анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)

18:9:4	أصحاب	'aṣḥāba	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-džanna</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
18:9:5	الكهف	л-кахфи	← [كَهْف] → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:9:6	والرقيم	ўа-р-рақӣми	← [رَقِمَ] пятнать, испещрять; расставлять точки, писать → исписанный; письмо. В выражении <i>aṣḥāb al-kaḥf ŷa r-raqīm</i> , обозначающем в группу молодых людей, спрятавшихся вместе с собакой в пещере, чтобы уберечь свою веру в единого Бога во время преследований (вариант легенды о «семи отроках эфесских»), условно (лишь на основании комментариев) понимается либо как обозначение свинцовой доски/каменной плиты с именами юношей, либо как название селения, либо как имя их собаки.	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:9:7	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:9:8	من	мин		Предлог
18:9:9	آيتنا	'āyāti-nā	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о <i>кораническом тексте</i>)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:9:10	عجبا	'аджаба ^h	← [عَجِبَ] дивиться, изумляться → удивление, изумление; удивительный	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:10:1	إذ	'из		Наречие времени
18:10:2	أوى	'aŷā	= [أْوَى] искать убежища, приюта, укрываться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:10:3	الفتية	л-фитйату	← [فَتَى] быть юношей → юноша, молодой человек; раб, слуга	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
18:10:4	إلى	'илā		Предлог
18:10:5	الكهف	л-кахфи	← [كَهْف] → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:10:6	فقالوا	фа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:10:7	ربنا	рабба-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:10:8	آئنا	'āti-nā	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться;	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.

			даровать	
18:10:9	من	мин		Предлог
18:10:10	لَدُنْكَ	ладун-ка	← [لَدُنْ] находиться <i>где-либо</i> → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:10:11	رَحْمَةً	раҳматан	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:10:12	وَهَيئِ	ўа-хаййи'	← [هَاءَ] иметь правильный вид; иметь представительную внешность → II готовить, приготавливать; устраивать, создавать; приводить в порядок; угождать, обходиться хорошо	Слитный соединительный союз; глагол (II рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:10:13	لَنَا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:10:14	من	мин		Предлог
18:10:15	أَمْرًا	'амри-нā	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:10:16	رَشَادًا	рашада ^h	← [رَشَدًا] идти по правильному пути → прямой путь, истинное направление; правота	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:11:1	فَضَرَبْنَا	фа-дарабнā	= [ضَرَبَ] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топтать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:11:2	عَلَى	'алā		Предлог
18:11:3	ءَأَذَانَهُمْ	'āzāни-хим	← [أَذَنَ] слушать; позволять, разрешать → ухо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:11:4	فِي	фй		Предлог
18:11:5	الكَهْفِ	л-кахфи	← [كَهْفَ] → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:11:6	سِنِينَ	синйна	← [سَنًا] блистать, сиять, сверкать и [سَنَى] быть высоким, величественным → год (от سَنُو ?)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
18:11:7	عَدَدًا	'адада ^h	← [عَدَّ] считать → число; цифра; множество	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:12:1	ثُمَّ	сумма		Соединительный союз
18:12:2	بَعَثَهُمْ	ба'аснā-хум	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

18:12:3	لنعلم	ли-на' лама	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
18:12:4	أي	'аййу		Вопросительное местоимение, м. р., им. п.
18:12:5	الحزبين	л-ҳизбайни	← [حَزَبَ] делить, разделять, расчленять → группа единомышленников, союзников	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:12:6	أحصى	'аҳсā	← [حَصَى] бросаться камнями → IV считать, вычислять; перечислять; записывать → более/самый способный к вычислению, подсчёту, решению	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:12:7	لما	ли-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
18:12:8	لبثوا	лабисū	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн.ч.
18:12:9	أما	'амада ^h	← [أَمَدَ] → время, предел, срок	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:13:1	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:13:2	نقص	нақуṣṣу	= [أَقْصَى] следовать за кем-либо; рассказывать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:13:3	عليك	'алай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:13:4	نبأهم	наба'a-хум	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → новость, весть, известие; сведение, сообщение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:13:5	بالحق	би-л-ҳаққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:13:6	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:13:7	فتية	фитйатун	← [فَتَا] быть юношей → юноша, молодой человек; раб, слуга	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
18:13:8	ءامنوا	'āманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:13:9	بربهم	би-рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:13:10	وزدناهم	ўа-зиднā-хум	= [زَادَ] становиться большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать,	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 1 л., мн. ч.;

			прибавлять; превосходить, превышать	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:13:11	هدى	худан	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:14:1	وربطنا	ўа-рабатна	= [رَبَطَ] скреплять, связывать, соединять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:14:2	على	‘алā		Предлог
18:14:3	قلوبهم	қулўби-хим	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:14:4	إذ	’из		Наречие времени
18:14:5	قاموا	қāmū	= [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>)	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:14:6	فقالوا	фа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:14:7	ربنا	раббу-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:14:8	رب	раббу	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:14:9	السموت	с-самāўāti	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:14:10	والأرض	ўа-л-’арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:14:11	لن	лан		Частица отрицания
18:14:12	ندعوا	над’уўа	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
18:14:13	من	мин		Предлог
18:14:14	دونه	дўни-хй	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:14:15	إلها	’илāхан	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:14:16	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
18:14:17	قالنا	қулнā	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:14:18	إذا	’изан		Частица

18:14:19	شَطَطًا	шаṭaṭa ^h	← [شَطَطٌ] быть далёким, отходить; переступить предел, границу; быть несправедливым; притеснять → выступление за пределы; крайность, чрезмерность	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
18:15:1	هُوْلَاءَ	хā'ула'и		Указательное местоимение, мн. ч.
18:15:2	قَوْمَنَا	қаўму-на̄	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:15:3	اتَّخَذُوا	ттаҳазӯ	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:15:4	مِنْ	мин		Предлог
18:15:5	دُونَهُ	дūни-хī	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:15:6	ءَالِهَةٌ	'āлихатан	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:15:7	لَوْلَا	лаў-ла̄		Частица условного предположения (невыполненного условия); частица отрицания
18:15:8	يَأْتُونَ	йа'тūна	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:15:9	عَلَيْهِمْ	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:15:10	بِسُلْطَانٍ	би-султāнин	← [سَلَطَ] завладеть, взять верх → мощь, сила; могущество, господство, власть; доказательство, довод; свидетельство; поручение; разрешение	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:15:11	بَيْنَ	баййинин	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разъяснять; показывать, обнаруживать; указывать → ясный, явный, очевидный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:15:12	فَمِنْ	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
18:15:13	أَظْلَمَ	'азламу	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → более/самый	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

			жестокий	
18:15:14	ممن	ми-ммани		Предлог; относительное местоимение
18:15:15	افترى	фтарā	← [فَرَى] рубить, расколоть, разрезать; создавать, придумывать, изобретать → VIII измышлять, клеветать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:15:16	على	‘алā		Предлог
18:15:17	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
18:15:18	كذبا	казиба ^h	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → ложь, неправда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:16:1	وإذ	ўа-’изи		Слитный соединительный союз; наречие времени
18:16:2	اعتزلتموهم	‘тазалтумў-хум	← [عَزَلَ] откладывать; устранять, удалять; отделять → VIII уходить, удаляться; покидать; отделяться	Глагол (VIII порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:16:3	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
18:16:4	يعبدون	йа‘будўна	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:16:5	إلا	’иллā		Частица исключения
18:16:6	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
18:16:7	فأوا	фа-’ўў	= [أوى] искать убежища, приюта, укрываться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:16:8	إلى	’илā		Предлог
18:16:9	الكهف	л-кахфи	← [كَهْفَ] → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:16:10	ينشر	йаншур	= [نَشَرَ] разворачивать, раскрывать; расстилать; развёртывать; рассеивать, рассыпать; распространять, разносить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:16:11	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:16:12	ربكم	раббу-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:16:13	من	мин		Предлог
18:16:14	رحمته	раҳмати-хй	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, ж р., ед. ч., род.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:16:15	ويهيئ	ўа-йухаййи’	← [هَيَّأَ] иметь правильный вид; иметь представительную внешность → II готовить, приготавливать; устраивать, создавать; приводить в порядок; угождать, обходиться хорошо	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.

18:16:16	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:16:17	من	мин		Предлог
18:16:18	أمركم	'амри-кум	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:16:19	مرفقا	мирфақа ^н	← [رَفَقَ] зависеть, нуждаться в поддержке; поддерживать, помогать, приносить пользу; проявлять доброту, мягко обращаться → содействие, помощь, решение, выход	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:17:1	وترى	ўа-тарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:17:2	الشمس	ш-шамса	← [شَمَسَ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:17:3	إذا	'изā		Наречие времени
18:17:4	طلعت	тала'ат	= [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:17:5	تزور	таззāўару	← [زَارَ] приходить, посещать, навещать и [زُورَ] быть косым, наклонным → VI уклоняться, отвращаться	Глагол (VI порода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:17:6	عن	'ан		Предлог
18:17:7	كهفهم	кахфи-хим	← [كَهَفَ] → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:17:8	ذات	зāта	= имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:17:9	اليمين	л-йамīни	← [يَمَنَ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:17:10	وإذا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
18:17:11	غربت	ғарабат	= [غَرَبَ] уходить, удаляться, скрываться; заходить, закатываться (о солнце)	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:17:12	تقرضهم	тақриду-хум	= [أَقْرَضَ] миновать; уклоняться	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:17:13	ذات	зāта	= имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:17:14	الشمال	ш-шимāли	← [شَمَلَ] завёртывать; покрывать; охватывать → левый; левая рука; левая сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

18:17:15	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:17:16	في	фй		Предлог
18:17:17	فجوة	фаджўатин	← [فَجًّا] сделать, расчистить отверстие в стене, в пещере → отверстие, щель; открытое пространство	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:17:18	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:17:19	ذلك	з̄алика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:17:20	من	мин		Предлог
18:17:21	آيت	'āyāti	← [آي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:17:22	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
18:17:23	من	ман		Обобщающее местоимение
18:17:24	يهد	йахди	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:17:25	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:17:26	فهو	фа-хуўа		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:17:27	المهتد	л-мухтади	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить → вставший на правильный путь; движущийся в правильном направлении; следующий за кем- либо	Действительное причастие (VIII порода), м. р., ед. ч., род. п.
18:17:28	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; обобщающее местоимение
18:17:29	يضلل	йудлил	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблудаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:17:30	فلن	фа-лан		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:17:31	تجد	таджида	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:17:32	له	ла-х̄у		Слитный предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., ед. ч.
18:17:33	وليا	ўалиййан	← [وَلِيَ] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:17:34	مرشدا	муршида ^h	← [رَشَدًا] идти по правильному пути → IV указывать правильный путь → направляющий на прямой, истинный путь	Страдательное причастие (IV порода) в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:18:1	وتحسبهم	ўа-таҳсабу-хум	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:2	أيقاظا	'айқазан	← [يَقِظُ] бодрствовать, не спать; быть бдительным, быть начеку; быть внимательным → бдительный	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:18:3	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:4	رقود	руқудун	← [رَقَدَ] спать; покоиться, ложиться; успокаиваться, стихать → сон, покой	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:18:5	ونقلبهم	ўа-нуқаллибу-хум	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → II переворачивать, вертеть; сменять друг друга; чередоваться; изменить, превратить; отклонить	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:6	ذات	зāта	= [ذُو] имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:18:7	اليمين	л-йамīни	← [يَمِينٌ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:18:8	وذات	ўа-зāта	= [ذُو] имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:18:9	الشمال	ш-шимāли	← [شَمَلٌ] завёртывать; покрывать; охватывать → левый; левая рука; левая сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:18:10	وكلبهم	ўа-калбу-хум	← [كَلَبَ] быть бешеным; беситься; свирепствовать → собака	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:11	بسط	бāситун	← [بَسَطَ] расстилать, разворачивать; простирать, протягивать; распространять → простирающий, расстилающий; распространяющий	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:18:12	ذراعيه	зирā'ай-хи	← [ذِرَاعٌ] мерить, измерять что-либо локтём → локтевая часть	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.;

			руки; локоть; передняя конечность (животного)	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:18:13	بالوصيد	би-л-ўасйди	← [وَصَدَّ] быть крепким → преддверие; порог	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:18:14	لو	лаўи		Частица условного предположения (невыполненного условия)
18:18:15	اطلعت	тҗала'та	← [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться → VIII смотреть, надзирать; рассматривать; узнавать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:18:16	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:17	لوليت	ла-ўаллайта	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → II уходить, отходить; поворачивать; обратить	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:18:18	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:19	فرارا	фирāран	← [فَرَّأ] бежать, убежать; спасаться → бегство; избавление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:18:20	ولملت	ўа-ла-мули'та	= [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., ед. ч.
18:18:21	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:18:22	رعبا	ру'ба ^h	← [رَعَبَ] устрашать, пугать → страх, ужас	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:19:1	وكذلك	ўа-ка-зāлика		Слитный соединительный союз; слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:19:2	بعثهم	ба'аснā-хум	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:19:3	ليتساءلوا	ли-йатасā'алў	← [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать → VI задавать друг другу вопросы, расспрашивать друг друга	Слитная частица цели; глагол (VI порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:19:4	بينهم	байна-хум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:19:5	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:19:6	قائل	қā'илун	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → говорящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:19:7	منهم	мин-хум		Предлог;

				слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:19:8	كَم	кам		Вопросительное местоимение
18:19:9	لَبِثْتُمْ	лабистум	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:10	قَالُوا	қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:19:11	لَبِثْنَا	лабиснā	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:19:12	يَوْمًا	йаўман	← [يَوْم] → день, сутки, время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., ин. п.
18:19:13	أَوْ	'аў		Частица распределения
18:19:14	بَعْضُ	ба'да	← [بَعْض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:19:15	يَوْمًا	йаўмин	← [يَوْم] → день, сутки, время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:19:16	قَالُوا	қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:19:17	رَبِّكُمْ	раббу-кум	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:18	أَعْلَمُ	'а'ламу	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → более/самый знающий, сведущий, учёный; всеведущий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:19:19	بِمَا	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
18:19:20	لَبِثْتُمْ	лабистум	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:21	فَابْعَثُوا	фа-б'асӯ	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:22	أَحَدِكُمْ	'аҳада-кум	← [وَاحِدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:23	بِوَرَقِكُمْ	би-ўариқи- кум	← [وَرَقٌ] покрываться листьями → монеты	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собр., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:24	هَذِهِ	хāзихī		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
18:19:25	إِلَى	'ила		Предлог
18:19:26	الْمَدِينَةَ	л-мадйнати	← [مَدِينٌ] II строить, основывать города → город	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:19:27	فَلْيَنْظُرْ	фа-л-йанзур	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:19:28	أَيُّهَا	'аййухā		Относительное местоимение, м. р., им. п.

18:19:29	أزكى	'азкā	← [زَكَا] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → более/самый чистый, праведный; лучший	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:19:30	طعاما	ṭa'āman	← [طَعِمَ] есть, питаться; вкушать, пробовать → пища, еда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:19:31	فليأتكم	фа-л-йа'ти-кум	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:32	برزق	би-ризқин	← [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию → средства к существованию, пропитание, удел, доля	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:19:33	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:19:34	وليتطف	ўа-л-йаталаṭṭаф	← [لَطَفَ] быть снисходительным, добрым, милостивым [لَطْفَ] быть тонким, изящным; быть мягким, нежным, ласковым; быть любезным, учтивым → V обходиться ласково, любезно, вежливо; угождать	Слитный соединительный союз; слитная частица приказа; глагол (V рода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:19:35	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:19:36	يشعرن	йуш'ира-нна	← [شَعَرَ] чувствовать, ощущать, воспринимать; постигать, узнавать, замечать → IV дать почувствовать; извещать, уведомлять; сообщать	Глагол (IV рода), несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.
18:19:37	بكم	би-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:19:38	أحدا	'аҳада ^н	← [وَحَدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:20:1	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:20:2	إن	'ин		Частица условия
18:20:3	يظهروا	йазхарӯ	= [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:20:4	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:20:5	يرجموكم	йарджумӯ-кум	= [رَجَمَ] побивать камнями; наваливать камни (на могилу) → проклинать; изгонять	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.;

				слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:20:6	أو	'aū		Частица распределения
18:20:7	يعيدوكم	йу'йдū-кум	← [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние → IV возвращать; восстанавливать; повторять; воспроизводить	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:20:8	في	фй		Предлог
18:20:9	ملتهم	миллати- хим	← [مَلَّ] скучать, испытывать скуку → религиозная община; верование, вероисповедование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:20:10	ولن	ўа-лан		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:20:11	تفلحوا	туфлихū	← [فَلَحَ] расколоть; пахать (<i>землю</i>) → IV достичь желаемого; преуспевать, благоденствовать	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:20:12	إذا	'изан		Частица
18:20:13	أبدا	'абада ^н	← [أَبَدَ] пребывать долго, постоянно; становится диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
18:21:1	وكذلك	ўа-ка-зāлика		Слитный соединительный союз; слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:21:2	أعثرنا	'a'сарнā	← [عَثَرَ] спотыкаться, оступаться; наткаться, случайно находить → IV заставить споткнуться; заставить ошибиться; натолкнуть, указать; осведомить	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:21:3	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:4	ليعلموا	ли-йа'ламū	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:5	أن	'анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
18:21:6	وعد	ўа'да	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; угроза	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:21:7	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>eI</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
18:21:8	حق	хāққун	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:21:9	وأن	ўа-'анна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное

				предложение)
18:21:10	الساعة	с-са‘ата	← [سَاعَ] вмещать; охватывать → промежуток времени; час; время (смерти)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:21:11	لا	лā		Частица отрицания
18:21:12	ريب	райба	← [رَابَ] смущать, тревожить; возбуждать сомнение, подозрение → сомнение, недоверие	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:21:13	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:21:14	إذ	’из		Наречие времени
18:21:15	يتنزعون	йатанāза‘уна	← [نَزَعَ] удалять; отрывать; сдирать; вырывать → VI быть в противоречии друг с другом; оспаривать друг у друга; обсуждать; обмениваться, передавать	Глагол (VI порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:16	بينهم	байна-хум	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:17	أمرهم	’амра-хум	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:18	فقالوا	фа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:19	ابنوا	бнū	= [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:21:20	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:21	بنينا	бунйāнан	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → строение, сооружение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:21:22	ربهم	раббу-хум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:23	أعلم	’а‘ламу	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → более/самый знающий, сведущий, учёный; всеведущий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:21:24	بهم	би-хим		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:25	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:21:26	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:21:27	غلبوا	ғалабū	= [غَلَبَ] побеждать, одерживать верх, покорять; преобладать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:28	على	‘алā		Предлог
18:21:29	أمرهم	’амри-хим	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание,	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.;

			повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:30	لَتتخذن	ла-наттаҳизанна	← [أخذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (VIII порода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
18:21:31	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:21:32	مسجدا	масджида ^{II}	← [سجدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:22:1	سيقولون	са-йақұлұна	= [قالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:2	ثلاثة	саласатун	← [ثلاثَ] брать третью часть и [ثلاثَ] быть третьим → три	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
18:22:3	رابعهم	рāби‘у-хум	← [ربعَ] останавливаться на стоянку; быть плодородным, расцветать (в весеннее время); проводить весну; стать четвертым → четвертый	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:4	كلبهم	калбу-хум	← [كلبَ] быть бешеным; беситься; свирепствовать → собака	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:5	ويقولون	ўа-йақұлұна	= [قالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:6	خمسة	хамсатун	← [خمسَ] брать пятую часть → пять	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
18:22:7	سادسهم	сāдису-хум	← [سدسَ] быть шестым → шестой	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:8	كلبهم	калбу-хум	← [كلبَ] быть бешеным; беситься; свирепствовать → собака	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:9	رجما	раджман	← [رجمَ] побивать камнями; наваливать камни (на могилу) → проклинать; изгонять → побивание камнями, наваливание камней	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:22:10	بالغيب	би-л-ғайби	← [غابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, непостижимое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

18:22:11	ويقولون	ўа-йақўлўна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:12	سبعة	саб‘атун	← [سَبْعَ] быть седьмым; растерзать, разорвать на части → семь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
18:22:13	وثامنهم	ўа-с̄амину-хум	← [ثَمَنَ] получать одну восьмую часть и [ثَمَنَ] быть восьмым → один, составляющий группу из восьми; восьмой	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:14	كلبهم	калбу-хум	← [كَلَبَ] быть бешеным; беситься; свирепствовать → собака	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:15	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:22:16	ربي	рабб-й̄	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:22:17	أعلم	‘а‘ламу	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → более/самый знающий, сведущий, учёный; всеведущий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:22:18	بعدهم	би-‘иддати-хим	← [عَدَّ] считать → некоторое число; несколько	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:19	ما	мā		Относительное местоимение
18:22:20	يعلمهم	йа‘ламу-хум	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:21	إلا	‘иллā		Частица исключения
18:22:22	قليل	қалй̄лун	← [قَلِيلٌ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:22:23	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
18:22:24	تمار	тумāри	← [مَرَى] тереть сосцы верблюдицы, чтобы она дала молока; давать достаточно молока; вызывать кровотечение; выжимать, извлекать → III сомневаться; оспаривать	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:22:25	فيهم	фй-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:26	إلا	‘иллā		Частица исключения
18:22:27	مراء	мирā’ан	← [مَرَى] тереть сосцы верблюдицы, чтобы она дала молока; давать достаточно молока; вызывать кровотечение;	Имя действия (III порода) в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

			выжимать, извлекать → III сомневаться; оспаривать → оспаривание, спор	
18:22:28	ظهرا	зāхиран	← [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить → ясный; очевидный; видимый; наружный, внешний; внешняя сторона; выдающийся, выступающий; победоносный	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:22:29	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:22:30	تستفت	тастафти	← [تَفَتَّ] быть юношей → X просить руководства, предводительства, направления на путь; испрашивать мнения, просить заключения о деле	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:22:31	فيهم	фй-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:32	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:22:33	أحدا	'аҳада ^h	← [وَحَدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:23:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:23:2	تقولن	тақўла-нна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, усиленная форма, 2 л., м. р., ед. ч.
18:23:3	لشايء	ли-шай'ин		Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
18:23:4	إني	'инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:23:5	فاعل	фā'илун	← [فَعَّلَ] делать, совершать, действовать → делающий; действующий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:23:6	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:23:7	غدا	ґада ^h	← [غَدًا] отправляться, уходить утром; становиться, делаться; начинать → завтрашний день; завтра; будущее время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:24:1	إلا	'иллā		Частица исключения
18:24:2	أن	'ан		Подчинительный союз
18:24:3	يشاء	йашā'a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:24:4	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:24:5	وانذكر	ўа-зкур	= [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать;	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.

			восхвалять, славословить	
18:24:6	ربك	рабба-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:24:7	إذا	'изā		Наречие времени
18:24:8	نسيته	насйта	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:24:9	وقل	ўа-қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:24:10	عسى	'асā	← [عَسَى] «глагол ожидания» (всегда в форме прошедшего времени с частицей أَنْ и прилагательным глаголом в сослагательном наклонении) → может быть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:24:11	أن	'ан		Подчинительный союз
18:24:12	يهدين	йахдийа-ни	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:24:13	ربي	рабб-й̄	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:24:14	لأقرب	ли-'ақраба	← [أَقْرَبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → более/самый близкий, подходящий; родственник	Слитный предлог; имя прилагательное, м. р., мн. ч., род. п.
18:24:15	من	мин		Предлог
18:24:16	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:24:17	رشدا	рашада ^h	← [رَشِدًا] идти по правильному пути → прямой путь, истинное направление; правота	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:25:1	ولبثوا	ўа-лабисў	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:25:2	في	фй̄		Предлог
18:25:3	كهفهم	кахфи-хим	← [كَهْفٍ] → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:25:4	ثلث	салāса	← [ثَلَاثَ] брать третью часть и [ثَلَاثًا] быть третьим → три	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:25:5	مائة	ми'атин	← [مِائَةً] увеличиваться; расти (о деревьях) → сто, сотня	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:25:6	سنين	синйна	← [سِنًا] блистать, сиять, сверкать и [سِنِي] быть высоким, величественным → год (от سنو ?)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
18:25:7	وازدادوا	ўа-здādў	← [زَادَ] становиться большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать,	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р.,

			прибавлять; превосходить, превышать → VIII увеличиться, возрастать	мн. ч.
18:25:8	تسعا	тис‘а ^h	← [تَسَع] быть девятым → девять	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:26:1	قل	қули	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:26:2	الله	л-лāху	← [آلِه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:26:3	أعلم	‘а‘ламу	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → более/самый знающий, сведущий, учёный; всеведущий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:26:4	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
18:26:5	لبثوا	лабисū	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:26:6	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:26:7	غيب	ғайбу	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, непостижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:26:8	السموت	с-самāўāti	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:26:9	والأرض	ўа-л-‘арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:26:10	أبصر	‘абсир	← [بَصَرَ] видеть, замечать; понимать, разуместь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:26:11	به	би-хī		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:26:12	وأسمع	ўа-‘асми‘	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → IV делать слышащим; доставлять до слуха; сообщать, сказать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:26:13	ما	мā		Частица отрицания
18:26:14	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:26:15	من	мин		Предлог
18:26:16	دونه	дūни-хī	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:26:17	من	мин		Предлог
18:26:18	ولي	ўалийийн	← [وَلِيَ] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

18:26:19	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:26:20	يشرك	йушрику	← [شَرِكًا] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:26:21	في	фй		Предлог
18:26:22	حكّمه	ҳукми-хй	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → господство, власть; суд; решение, приговор, веление	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:26:23	أحدا	’аҳадан	← [وَاحِدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:27:1	واتل	ўа-тлу	= [تَلَا] следовать, идти; читать (вслух)	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:27:2	ما	ма		Относительное местоимение
18:27:3	أوحى	’уҳийа	← [وَحَى] посылать (гонца); внушать; сообщать, открывать тайну → IV внушать, вдохновлять; сообщать, открывать тайну; тайно внушать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:27:4	إليك	’илай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:27:5	من	мин		Предлог
18:27:6	كتاب	китаби	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:27:7	ربك	рабби-ка	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:27:8	لا	ла		Частица отрицания
18:27:9	مبدل	мубаддила	← [بَدَّلَ] менять, изменять → II заменять, переменять; давать в обмен, обменивать; замещать → сменяющий, замещающий	Действительное причастие (II порода), м. р., ед. ч., вин. п.
18:27:10	لكلمته	ли-калимāti-хй	← [كَلَّمَ] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:27:11	ولن	ўа-лан		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:27:12	تجد	таджида	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:27:13	من	мин		Предлог
18:27:14	دونه	дўни-хй	← [دَانًا] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:27:15	ملتحدًا	мултаҳада ^h	← [لَحَدًا] погребать, хоронить;	Страдательное причастие (VIII

			рыть могилу; отступать, отклоняться; склоняться → VIII отступать, отпадать; склоняться → место, лежащее в стороне; убежище	порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:28:1	واصبر	ўа-җбир	= [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:28:2	نفسك	нафса-ка	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:28:3	مع	ма‘а		Наречие места
18:28:4	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:28:5	يدعون	йад‘уна	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:28:6	ربهم	рабба-хум	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:28:7	بالغدوة	би-л-гадāti	← [غَدَا] отправляться, уходить утром; становиться, делаться; начинать → утренняя трапеза; завтрак; ранний обед	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:28:8	والعشي	ўа-л-‘ашиййи	← [عَشَاءً] приходиться ночью на огонь → вечер	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:28:9	يريدون	йурйдūна	← [رَادًا] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:28:10	وجهه	ўаджха-хū	← [وَجْهًا] быть знатным, именитым; быть почитаемым, уважаемым и [وَجْهًا] ударять по лицу → лицо, лик; передняя, наружная сторона; первая, начальная часть чего-либо	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:28:11	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:28:12	تعد	та‘ду	= [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:28:13	عينك	‘айнā-ка	← [عَيْنًا] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:28:14	عنهم	‘ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:28:15	تريد	турйду	← [رَادًا] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:28:16	زينة	зйната	← [زِينًا] украшать → украшение; драгоценность; великолепие,	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.

			роскошь	
18:28:17	الحياة	л-хайāti	← [حَيَاة] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:28:18	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيَا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:28:19	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:28:20	تطع	туṭи‘	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → IV слушаться, повиноваться	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:28:21	من	ман		Относительное местоимение
18:28:22	أغفلنا	’ағфалнā	← [غَفَلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → IV пренебрегать; упускать из виду; оставлять без внимания	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:28:23	قلبه	қалба-хӯ	← [قَلْبٌ] вращать, вертеть; возвращать; отворачивать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:28:24	عن	‘ан		Предлог
18:28:25	ذكرنا	зикри-нā	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещевание, вразумление	Имя действия, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:28:26	واتبع	ўа-ттаба‘а	← [اتَّبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:28:27	هويه	хаўā-ху	← [هُوِيَ] обрушиваться, обваливаться; броситься вниз; склоняться, обращаться; быть потерянным, пропадать и [هُوِيَ] любить; желать, хотеть → любовь, страсть; увлечение; причуда, прихоть	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:28:28	وكان	ўа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:28:29	أمره	’амру-хӯ	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:28:30	فرطاً	фуруṭа ^h	← [فَرَطَ] предшествовать, опередить; пренебрегать; по недосмотру позволить спастись кому-либо; соревноваться → совершить неправильный	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

			поступок в спешке, без предварительного размышления → провал, проступок, ошибка; пренебрежение	
18:29:1	وقل	ўа-қули	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:29:2	الحق	л-ҳаққу	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, predetermined	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:29:3	من	мин		Предлог
18:29:4	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:29:5	فمن	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
18:29:6	شاء	шā'a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:29:7	فليؤمن	фа-л-йу'мин	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа; глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:29:8	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
18:29:9	شاء	шā'a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:29:10	فليكفر	фа-л-йакфур	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:29:11	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:29:12	أعدنا	'а'гаднā	← [عَدْنَا] быть готовым, подготовленным → IV подготовить, изготовить; иметь в запасе	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:29:13	للظالمين	ли-з-зāлимйна	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
18:29:14	نارا	нāран	← [نَارًا] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:29:15	أحاط	'ахāтa	← [حَاطَ] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать	
18:29:16	بهم	би-хим		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:29:17	سرادقها	сурāдиқу-хā	= سَرَادِقْ навес над внутренним двором жилища; полотняная ограда вокруг палатки; палатка (из персидского)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:29:18	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
18:29:19	يستغيثوا	йастағйисӯ	← [غوث] IV помогать, выручать; спасать; облегчить → X призывать на помощь	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:29:20	يغاثوا	йуғāсӯ	= [غوث] IV помогать, выручать; спасать; облегчить	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:29:21	بماء	би-мā’ин	← [مَاء] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (сперма)	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:29:22	كالمهل	ка-л-мухли	← [مَهْل] быть медлительным; действовать медленно; не спешить → расплавленная смола, медь; расплавленный дёготь (?)	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:29:23	يشوي	йашўй	= [شوى] жарить; печь; жечь, палить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:29:24	الوجه	л-ўуджўха	← [وَجْه] быть знатным, именитым; быть почитаемым, уважаемым и [وَجْه] ударять по лицу → лицо, лик; передняя, наружная сторона; первая, начальная часть чего-либо	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
18:29:25	بنس	би’са	← [نُؤْس] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بَيْس] быть несчастным, жалким → неспрягаемый глагол, употребляемый как междометие «как плохо!», «как ужасно!»	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:29:26	الشراب	ш-шарāбу	← [شرب] пить; всасывать → напиток; питьё	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:29:27	وساءت	ўа-сā’ат	= [سَاء] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:29:28	مرتفقا	муртафақа ^h	← [رَفَق] зависеть, нуждаться в поддержке; поддерживать, помогать, приносить пользу; проявлять доброту, мягко обращаться → VIII пользоваться; извлекать выгоду, опираться → ложе, постель; опора	Страдательное причастие (VIII порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:30:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
18:30:2	الذين	ллазйина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:30:3	ءامنوا	’āманӯ	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

18:30:4	و عملوا	ʿа-‘амилū	= [عَمَلٌ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:30:5	الصلحت	ṣ-ṣāлиḫāti	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благодеяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
18:30:6	إنا	ʿинн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:30:7	لا	лā		Частица отрицания
18:30:8	نضيع	нудй’у	← [ضَاعَ] пропадать, теряться; утрачиваться; гибнуть → IV утрачивать; губить; оставлять; пренебрегать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:30:9	أجر	ʿаджра	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:30:10	من	ман		Относительное местоимение
18:30:11	أحسن	ʿаḫсана	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:30:12	عملا	‘амала ^н	← [عَمَلٌ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:31:1	أولئك	ʿулā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
18:31:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:31:3	جنت	джаннāту	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
18:31:4	عدن	‘аднин	← [عَدَنٌ] извлекать, добывать (из земли) → постоянное, вечное пребывание, обителище (из еврейского через сирийский, словоупотребление восходит к монотеистической среде доисламской Аравии)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:31:5	تجري	таджрй	= [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:31:6	من	мин		Предлог
18:31:7	تحتهم	таḫти-химу	← [تَحْتَ] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:31:8	الأنهر	л-’анхāру	← [أَنْهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

			криками → река; поток	
18:31:9	يحلون	йухаллаўна	← [حلا] быть сладким, сладостным, приятным; быть пресным (о воде); быть красивым, прелестным; нравиться и [حلى] украшать → II украшать	Глагол (II рода), несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
18:31:10	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:31:11	من	мин		Предлог
18:31:12	أساور	'асāўира	← [سار] бросаться → запястье; браслет	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
18:31:13	من	мин		Предлог
18:31:14	ذهب	захабин	← [ذهب] идти, уходить; исчезать, пропадать; уносить, уводить; убеждённо говорить, утверждать → золото	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.
18:31:15	ويلبسون	ўа-йалбасўна	= [لبس] затемнять, делать неясным и [لبس] надеть на себя, одеваться, носить (одежду)	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:31:16	ثيابا	сийāбан	← [ثاب] возвращаться → платье; одежда	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:31:17	خضرا	худран	← [خضر] быть зелёным, зеленеющим → зелёный; тёмно-зелёный; свежий	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:31:18	من	мин		Предлог
18:31:19	سندس	сундусин	= سُنْدُس тонкая шёлковая материя (раннее заимствование из персидского)	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.
18:31:20	واستبرق	ўа-'истабрақин	= اِسْتَبْرَق (из персидского) толстая шёлковая материя, затканная золотом; парча	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:31:21	متكئين	муттаки'йна	← [وكا] → VIII прислоняться; сидеть, опираясь на что-либо; возлежать → опирающийся на что-либо; возлежащий	Действительное причастие (VIII рода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:31:22	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:31:23	على	'алā		Предлог
18:31:24	الأرائك	л-'арā'ики	← [أراك] → أريكة (из персидского?) мягкое сиденье; постель, подушка	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
18:31:25	نعم	ни'ма	← [نعم] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نعم] быть мягким, нежным → хорошо, прекрасно (дефектный глагол)	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:31:26	الثواب	с-саўāбу	← [ثاب] возвращаться → воздаяние, награда	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:31:27	وحسنت	ўа-ҳасунат	= [حسن] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:31:28	مرتفقا	муртафақа ^h	← [رفق] зависеть, нуждаться в поддержке; поддерживать, помогать, приносить пользу;	Страдательное причастие (VIII рода) в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			проявлять доброту, мягко обращаться → VIII пользоваться; извлекать выгоду, опираться → ложе, постель; опора	
18:32:1	واضرب	ўа-дриб	= [اضْرَبَ] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топтать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	Слитый соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:32:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:32:3	مثلا	масалан	← [مَثَلًا] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلًا] быть превосходным, совершенным → пример, образец, подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:32:4	رجلين	раджулайни	← [رَجُلًا] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:32:5	جعلنا	джа‘алнā	= [جَعَلْنَا] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:32:6	لأحدهما	ли-‘аҳади-химā	← [وَاحِدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:32:7	جنتين	джаннатайн и	← [جَنَّاتٍ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., дв. ч., вин. п.
18:32:8	من	мин		Предлог
18:32:9	أعنب	‘а‘нāбин	= عَنَبٌ виноград; виноградная лоза	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
18:32:10	وحققنهما	ўа-ҳафафнā-хумā	= [حَقَّقْنَا] обходить; окружать; стричь, обрезать; соскабливать, соскребать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:32:11	بنخل	би-наҳлин	← [بِنَخْلٍ] сеять, просеивать → финиковая пальма	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
18:32:12	وجعلنا	ўа-джа‘алнā	= [جَعَلْنَا] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:32:13	بينهما	байна-хумā	← [بَيْنًا] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться →	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.

			между, среди	
18:32:14	زرعا	зар‘а ^h	← [زَرَعَ] сеять, сажать; пахать; возделывать, обрабатывать → посев; растение; хлеба, травы	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
18:33:1	كلتا	килтā	= [كِلْتَا] оба (ж. р.)	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.
18:33:2	الجنين	л-джаннатайн и	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., дв. ч., род. п.
18:33:3	آتات	‘ātat	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (<i>плоды</i>); заставляя прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:33:4	أكلها	‘укула-хā	← [أَكَلَ] есть, съесть; пожирать; истреблять, уничтожать → еда, пища; пропитание; плод	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:33:5	ولم	ўа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:33:6	تظلم	тазлим	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:33:7	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:33:8	شيءا	шай‘ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:33:9	وفجرنا	ўа-фаджджарнā	← [فَجَرَ] расколоть, разделить; источать; лгать, действовать несправедливо; грешить → II извлекать (<i>воду</i>) в изобилии	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:33:10	خللها	хилāла-хумā	← [خَلَّ] проходить между → промежуток; середина; брешь; трещина → сквозь, между, через, среди	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:33:11	نهرًا	нахара ^h	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → река; поток	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:34:1	وكان	ўа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:34:2	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:34:3	ثمر	самарун	← [ثَمَرَ] приносить плоды → плод деревьев и растений; плодоносное дерево; богатство, достаток	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
18:34:4	فقال	фа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:34:5	لصحبه	ли-сāхиби-хй	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать →	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.;

			спутник, товарищ; господин	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:34:6	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:34:7	يحاوره	йухāўйиру-хӯ	← [حَارَ] возвращаться, идти обратно и [حَوَرَ] быть чёрным (<i>о глазах</i>) → III беседовать, разговаривать; спорить	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:34:8	أنا	'ана		Личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:34:9	أكثر	'аксару	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:34:10	منك	мин-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:34:11	مالا	мāлан	← [مَالَ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:34:12	وأعز	ўа-'а'аззу	← [عَزَّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → более/самый могущественный, славный, более/самый ценный, дорогой	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:34:13	نفرا	нафара ^h	← [نَفَرَ] пугаться; бежать, убежать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть → один человек; несколько человек (<i>от трёх до десяти</i>); группа мужчин; слово употребляется тогда, когда этносоциальный коллектив рассматривается с точки зрения числа его членов-мужчин	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., вин. п.
18:35:1	ودخل	ўа-дахала	= [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:35:2	جنته	джанната-хӯ	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:35:3	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:35:4	ظالم	зāлимун	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:35:5	لنفسه	ли-нафси-хй	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции,	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			полученной от Бога	3 л., м. р., ед. ч.
18:35:6	قال	қала	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:35:7	ما	ма		Частица отрицания
18:35:8	أظن	'азунну	= [ظنّ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:35:9	أن	'ан		Подчинительный союз
18:35:10	تبيد	табйда	= [بَدَّ] погибать, гибнуть; пропадать, исчезать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:35:11	هذه	хāзихй		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
18:35:12	أبدا	'абада ^h	← [أبدّ] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
18:36:1	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:36:2	أظن	'азунну	= [ظنّ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:36:3	الساعة	с-са'ата	← [سَاعَ] вмещать; охватывать → промежуток времени; час; время (смерти)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:36:4	قائمة	қа'иматан	← [قامّ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → стоящий; поддерживающий; соблюдающий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:36:5	ولئن	ўа-ла-'ин		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
18:36:6	رددت	рудидту	= [ردّ] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 1 л., ед. ч.
18:36:7	إلى	'илā		Предлог
18:36:8	ربي	рабб-й	← [ربّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:36:9	لأجدن	ла-'аджида-нна	= [وجدّ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., ед. ч.
18:36:10	خيرا	хайран	← [خارّ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:36:11	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:36:12	منقلبا	мунқалаба ^h	← [قلبّ] вращать, вертеть; возвращать; отворачивать; изменять → VII быть перевернутым; перевёртываться, опрокидываться; превращаться;	Страдательное причастие (VII порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			возвращаться → место возвращения; возвращение; изменение; последствие, результат, исход	
18:37:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:37:2	له	ла-хӯ		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:37:3	صاحبه	сәҳибу-хӯ	← [صاحب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → спутник, товарищ; господин	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:37:4	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:37:5	يحاوره	йухәўиру-хӯ	← [حَارَ] возвращаться, идти обратно и [حَوْرَ] быть чёрным (<i>о глазах</i>) → III беседовать, разговаривать; спорить	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:37:6	أكفرت	'а-кафарга	= [كفّر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:37:7	بالذي	би-ллазй		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., ед. ч.
18:37:8	خالقك	ҳалақа-ка	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:37:9	من	мин		Предлог
18:37:10	تراب	турабин	← [ترب] быть пыльным; запылиться; стать бедным → прах, пыль; земля	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:37:11	ثم	сумма		Соединительный союз
18:37:12	من	мин		Предлог
18:37:13	نطفة	нутфатин	← [نطف] капать, сочиться; медленно стекать, струиться → капля (<i>семени, спермы</i>)	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:37:14	ثم	сумма		Соединительный союз
18:37:15	سويك	саўўа-ка	← [سوى] равняться, быть равноценным → II выравнять; уравнивать, сделать одинаковым; сделать плоским, прямым; равняться, соответствовать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:37:16	رجلا	раджула ^h	← [رجل] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:38:1	لكننا	ләкинна		Аккузативная частица противоположности
18:38:2	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:38:3	الله	л-ләху	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:38:4	ربي	рабб-й	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец,	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение,

			государь; Господь	1 л., ед. ч.
18:38:5	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:38:6	أشرك	'ушрику	← [شَرِكًا] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:38:7	بربي	би-рабб-й	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:38:8	أحدا	'аҳада ^h	← [وَاحِدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:39:1	ولولا	ўа-лаў-лā		Слитый соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия); частица отрицания
18:39:2	إذ	'из		Наречие времени
18:39:3	دخلت	даҳалта	= [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:39:4	جنتك	джанната-ка	← [جَنًّا] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:39:5	قلت	қулта	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:39:6	ما	мā		Относительное местоимение
18:39:7	شاء	шā'a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:39:8	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:39:9	لا	лā		Частица отрицания
18:39:10	قوة	қуўўата	← [قُوَى] быть мощным, сильным → сила, мощь, могущество	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:39:11	إلا	'иллā		Частица исключения
18:39:12	بالله	би-л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
18:39:13	إن	'ин		Частица условия
18:39:14	ترن	тара-ни	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:39:15	أنا	'ана		Личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:39:16	أقل	'ақалла	← [قَلَّ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → более/самый малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:39:17	منك	мин-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.

18:39:18	مالا	мāлан	← [مَالًا] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:39:19	وولدا	ўа-ўалада ^н	← [وَالِدًا] рожать; производить потомство; давать приплод → дитя; сын; дети, потомство	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:40:1	فَعَسَى	фа-‘асā	← [عَسَى] «глагол ожидания» (всегда в форме прошедшего времени с частицей أَنْ и прилагаемым глаголом в сослагательном наклонении) → может быть	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:40:2	ربي	рабб-й̄	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:40:3	أَنْ	’ан		Подчинительный союз
18:40:4	يُؤْتِينِ	йу’тийа-ни	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:40:5	خيرا	хайран	← [رَحْمًا] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:40:6	من	мин		Предлог
18:40:7	جنتك	джаннати-ка	← [جَنًّا] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:40:8	ويرسل	ўа-йурсила	← [رَسَلًا] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:40:9	عليها	‘алай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:40:10	حسابنا	хусбāнан	← [حَسَبًا] считать, исчислять и [حَسِبًا] рассчитывать, думать, полагать → исчисление, вычисление; счёт, расчёт; несчастье, бедствие; наказание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:40:11	من	мина		Предлог
18:40:12	السماء	с-самā’и	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:40:13	فتصبح	фа-тусбиҳа	← [صَبَحًا] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:40:14	صعيدا	сā’йдан	← [صَعِيدًا] подниматься, восходить → возвышенность; поверхность земли, почва	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

18:40:15	زلقا	залақа ^h	← [زَلِقَ] скользить, катиться → пустынный, скользкий	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:41:1	أو	'aū		Частица распределения
18:41:2	يصبح	йусбиҳа	← [جَصَبَ] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:41:3	ماؤها	mā'u-xā	← [مَاءَ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (сперма)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:41:4	غورا	ғаўран	← [غَارَ] погружаться, проваливаться; уходить вглубь → уход вглубь; впитывание (о воде)	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:41:5	فلن	фа-лан		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:41:6	تستطيع	тастаṭī'a	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:41:7	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:41:8	طلبا	ṭалаба ^h	← [طَلَبَ] искать; желать; просить, требовать, домогаться; следовать, преследовать → искание; требование, просьба, спрос; преследование	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:42:1	وأحيط	ўа-'ухйта	← [حَاطَ] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:42:2	بثمره	би-самари- хй	← [ثَمَرَ] принести плоды → плод деревьев и растений; плодоносное дерево; богатство, достаток	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:42:3	فأصبح	фа-'асбаҳа	← [صَبَحَ] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:42:4	يقلب	йуқаллибу	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → II переворачивать, вертеть; сменять друг друга; чередоваться; изменить, превратить; отклонить	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:42:5	كفيه	каффай-хи	← [كَفَّ] удерживать; обуздывать → кисть руки, ладонь	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:42:6	على	'алā		Предлог
18:42:7	ما	mā		Относительное местоимение
18:42:8	أنفق	'анфақа	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле);	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			выходить, расхотаться → IV расхотать, тратить, расточать	
18:42:9	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:42:10	وهي	ўа-хийа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:42:11	خاوية	хāўийатун	← [خَوَى] быть пустым, пустынным; опустеть, разрушиться → пустой, запустелый; разрушившийся	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
18:42:12	على	‘алā		Предлог
18:42:13	عروشها	‘урӯши-хā	← [عَرَشَ] делать навес; крыть тростником, соломой; образовывать крышу; подпирать (виноградные лозы) → трон; престол; возвышение; навес, крыша; башенка	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:42:14	ويقول	ўа-йакӯлу		Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:42:15	يليتني	йā-лайта-нй		Слитная частица обращения; аккузативная частица невыполненного условия; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:42:16	لم	лам		Частица отрицания
18:42:17	أشرك	’ушрик	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлечь к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:42:18	بربي	би-рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:42:19	أحدا	’аҳада ^н	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:43:1	ولم	ўа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:43:2	تكن	такун	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:43:3	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:43:4	فئة	фи’атун	← [فَأَى] расколоть, разделить → отряд; группа; толпа	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
18:43:5	ينصرونه	йансурӯна- хū	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:43:6	من	мин		Предлог
18:43:7	دون	дūни	← [دَانَ] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.

18:43:8	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
18:43:9	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:43:10	كان	кāна	= [كأن] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:43:11	منتصرا	мунтаџира ^h	← [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → VIII побеждать, одолеть, брать верх; торжествовать победу; поддерживать, защищать; становиться защитником, поборником, сторонником; оплачивать, мстить → побеждающий; избавляющийся; берущий чью-либо сторону, мстящий	Действительное причастие (VIII породе) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:44:1	هناك	хунāлика		Указательное наречие
18:44:2	الولية	л-ўалāйату	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → управление; покровительство; защита, помощь; верность; родство, дружба; опекунство	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
18:44:3	الله	ли-л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
18:44:4	الحق	л-ħаққи	← [حق] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:44:5	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:44:6	خير	ħайрун	← [خار] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:44:7	ثوابا	сāўāбан	← [ثاب] возвращаться → воздаяние, награда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:44:8	وخير	ўа-ħайрун	← [خار] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Слитный соединительный союз; имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:44:9	عقبا	‘уқба ^h	← [عقب] следовать, идти вслед; сменять, замещать → последствие, исход	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:45:1	واضرب	ўа-дриб	= [ضرب] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топтать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.

18:45:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:45:3	مثل	маṣала	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, поговорка	Имя существительное, м. р., вин. п.
18:45:4	الحيوة	л-ḥайāti	← [حَيَاتِي] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:45:5	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:45:6	كماء	ка-мā'ин	← [مَاءٌ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (сперма)	Слитная частица сравнения; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:45:7	أنزلنه	'анзалнā-ху	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:45:8	من	мина		Предлог
18:45:9	السماء	с-самā'и	← [سَمَاءٌ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:45:10	فأختلط	фа-ḫталаṭа	← [خَلَطَ] мешать; смешивать; путать, перепутывать → VIII смешиваться; перемешиваться, перепутываться; приходиться в беспорядок	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:45:11	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:45:12	نبات	набāту	← [نَبَتٌ] расти, произрастать; прорастать; созревать; производить, приносить → произрастание; растительность; растение	Имя существительное, м. р., собр., им. п.
18:45:13	الأرض	л-'арди	← [أَرْضٌ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:45:14	فأصبح	фа-'аṣбаḥа	← [صَبَحَ] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:45:15	هشيمان	хашйман	← [هَشِيمٌ] ломать, разбивать → разломанный; ломкий; сухие, поломанные растения	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

18:45:16	تذروه	тазрӯ-ху	= [ذَرَا] уносить ветром; развеивать, рассеивать; множить, создавать, веять	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:45:17	الريح	р-рийāху	← [رَاحَ] быть ветренным, прохладным; быть готовым сделать что-либо; чувствовать запах, обонять; ходить; возвращаться вечером → ветер; запах, аромат	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
18:45:18	وكان	ўа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:45:19	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:45:20	على	‘алā		Предлог
18:45:21	كل	кулли	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
18:45:22	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:45:23	مقتدرا	муқтадира ^{н-и}	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → VIII получить силу, власть; взять верх, одолеть → Всемогущий	Действительное причастие (VIII рода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:46:1	المال	^а л-мāлу	← [مَالَ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:46:2	والبنون	ўа-л-банўна	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
18:46:3	زينة	зйнату	← [زَانَ] украшать → украшение; драгоценность; великолепие, роскошь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
18:46:4	الحيوة	л-ҳайāти	← [حَيَى] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:46:5	الدنيا	д-дунйā	← [دَنَا] быть близким, приближаться, подходить и [دَنَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:46:6	والبقيت	ўа-л-бāқийāту	← [بَقِيَ] оставаться, сохраняться; быть в остатке; пребывать, находиться, существовать → остающееся, остаток	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
18:46:7	الصلحت	ς-ςāлиҳāту	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
18:46:8	خير	ҳайрун	← [خَارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:46:9	عند	‘инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться →	Наречие места

			близ, около, при	
18:46:10	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:46:11	ثوابا	саўабан	← [ثَابَ] возвращаться → воздаяние, награда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:46:12	وخير	ўа-ҳайрун	← [خَيْرَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Слитный соединительный союз; имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:46:13	أملا	'амала ^H	← [أَمَلَ] надеяться → ожидание, надежда, чаяние	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:47:1	ويوم	ўа-йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:47:2	نسير	нусаййиру	← [سَارَ] идти, ходить; двигаться, передвигаться; отправиться; странствовать → II заставлять идти, отправлять, направлять; приводить в движение	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:47:3	الجبال	л-джибāла	← [جَبَلٌ] делать, создавать, образовывать → гора	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
18:47:4	وترى	ўа-тарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:47:5	الأرض	л-'арда	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:47:6	بارزة	бāризатан	← [بَرَزَ] появляться, показываться; выступать, выдвигаться, выдаваться → выступающий, торчащий; выпуклый; ясный, видный; выдающийся	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:47:7	وحشرنهم	ўа-ҳашарнā-хум	= [حَشَرَ] собирать, соединять вместе; созывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:47:8	فلم	фа-лам		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:47:9	نغادر	нуғāдир	← [غَدَرَ] поступать вероломно, предавать, обманывать; изменять; отступаться, отречься → III оставлять, покидать, бросать	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
18:47:10	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:47:11	أحدا	'аҳада ^H	← [وَاحِدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:48:1	وعرضوا	ўа-'уридū	= [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرْضًا] быть широким	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.

18:48:2	على	‘алā		Предлог
18:48:3	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:48:4	صفا	ṣаффан	← [صَفَّ] располагать рядами; укладывать → расположение рядами; ряд; строй	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:48:5	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
18:48:6	جئتمونا	джи’тумū-нā	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:48:7	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
18:48:8	خالقكم	халақнā-кум	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:48:9	أول	’аўўала	← [أَوَّلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:48:10	مرة	марратин	← [مَرَّ] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرَّ] (и/a) быть горьким → один раз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:48:11	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
18:48:12	زعمتم	за’амтум	= [زَعَمَ] утверждать, полагать; ручаться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
18:48:13	ألن	’а-ллан		Подчинительный союз; частица отрицания
18:48:14	نجعل	надж’ала	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
18:48:15	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:48:16	موعدا	маў’ида ^h	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; назначенное место, обещанное место; назначенное время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:49:1	ووضع	ўа-ўуди’а	= [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:49:2	الكتب	л-китāбу	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:49:3	فترى	фа-тарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время,

				2 л., м. р., ед. ч.
18:49:4	المجرمين	л-муджримйна	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:49:5	مشفقين	мушфиқйна	← [شَفِقَ] соболезновать, жалеть → IV тревожиться, беспокоиться; испытывать сострадание; бояться, испытывать страх → опасаящийся, боящийся; страдающий	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:49:6	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
18:49:7	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:49:8	ويقولون	ўа-йақўлўна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:49:9	يؤيلتنا	йā-ўайлата-нā	= [وَيْلٌ] боль, бедствие; горе	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:49:10	مال	мā-ли		Вопросительное местоимение; предлог
18:49:11	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:49:12	الكتب	л-китāби	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:49:13	لا	лā		Частица отрицания
18:49:14	يغادر	йуғāдиру	← [غَدَرَ] поступать вероломно, предавать, обманывать; изменять; отступаться, отречься → III оставлять, покидать, бросать	Глагол (III рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:49:15	صغيرة	сағйратан	← [صَغُرَ] быть малым, небольшим; быть ничтожным → малый, маленький, небольшой; молодой	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:49:16	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:49:17	كبيرة	кабйратан	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → большой, огромный; великий, важный; тяжёлый, трудный; взрослый; старый, престарелый; глава, старшина	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:49:18	إلا	’иллā		Частица исключения
18:49:19	أحصيها	’ахсā-хā	← [حَصَى] бросаться камнями → IV считать, вычислять;	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.;

			перечислять; записывать	слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:49:20	ووجدوا	ўа-ўаджадӯ	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:49:21	ما	mā		Относительное местоимение
18:49:22	عملوا	‘амилӯ	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:49:23	حاضرا	ҳадиран	← [حَاضِرٌ] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → присутствующий, настоящий, нынешний; близкий, соседний; приготовленный, готовый; оседлый, проживающий; примыкающий, граничащий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:49:24	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:49:25	يظلم	йазлиму	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:49:26	ربك	раббу-ка	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:49:27	أحدا	’аҳада ^h	← [وَاحِدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:50:1	وإذ	ўа-’из		Слитный соединительный союз; наречие времени
18:50:2	قلنا	қулна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:50:3	للملائكة	ли-л-малә’икати	← [مَلَكٌ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → ангел — доисламское заимствование из ранних северо-западных семитских языков	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
18:50:4	اسجدوا	сджудӯ	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:50:5	لآدم	ли-’адама	= آدَمُ Адам, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
18:50:6	فسجدوا	фа-саджадӯ	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:50:7	إلا	’иллә		Частица исключения
18:50:8	إبليس	’иблйса	= إبليس Иблйс (из греческого?), коранический персонаж, ангел, низвергнутый с небес, «дьявол», «сатана»	Имя собственное, м. р., вин. п.
18:50:9	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:50:10	من	мина		Предлог
18:50:11	الجن	л-джинни	← [جِنٌّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить,	Имя существительное, м. р., собир., род. п.

			опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	
18:50:12	ففسق	фа-фасақа	= [ففسق] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совертаться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:50:13	عن	‘ан		Предлог
18:50:14	أمر	’амри	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:50:15	ربه	рабби-хй	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:50:16	أفتخذونه	’а-фа-тагтахизуна-ху	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:50:17	وذريته	’а-зуррийата-ху	← [ذر] брызгать; сыпать, рассыпать; распространять, разносить (аромат); зарождаться; прорасти → потомство, дети	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:50:18	أولياء	’аулийа’а	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
18:50:19	من	мин		Предлог
18:50:20	دونى	дун-й	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:50:21	وهم	’а-хум		Слитный соединительный союз; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:50:22	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:50:23	عدو	’аду’уун	← [عدا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:50:24	بئس	би’са	← [بئس] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بئس] быть несчастным, жалким → неспрягаемый глагол,	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			употребляемый как междометие «как плохо!», «как ужасно!»	
18:50:25	للظالمين	ли-з-зāлимйна	← [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
18:50:26	بدلاً	бадала ^H	← [بدل] менять, изменять → замена; перемена	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:51:1	ما	mā		Частица отрицания
18:51:2	أشهدتهم	'ашхадту-хум	← [شهد] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → IV делать очевидцем; брать в свидетели	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:51:3	خلق	халқа	← [خلق] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия, м. р., вин. п.
18:51:4	السموات	с-самāўāti	← [سماء] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:51:5	والأرض	ўа-л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:51:6	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:51:7	خلق	халқа	← [خلق] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия, м. р., вин. п.
18:51:8	أنفسهم	'анфуси-хим	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:51:9	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:51:10	كنت	кунту	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.
18:51:11	متخذ	мутгаҳиза	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать → принимающий за кого-либо	Действительное причастие (VIII порода), м. р., ед. ч., вин. п.

18:51:12	المضلين	л-мудиллйна	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным → вводящий в заблуждение, сбивающий с пути; обманчивый	Действительное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., вин. п.
18:51:13	عضدا	‘адуда ^h	← [عَضَدَ] помогать, поддерживать → предплечье; верхняя часть руки	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:52:1	ويوم	ўа-йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:52:2	يقول	йақўлу	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:52:3	نادوا	нāдū	← [نَادَى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:52:4	شركاءي	шуракā’и-йа	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → имеющий долю, участвующий; участник, товарищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:52:5	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:52:6	زعمتم	за‘амтум	= [زَعَمَ] утверждать, полагать; ручаться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
18:52:7	فدعوهم	фа-да‘аў-хум	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:52:8	فلم	фа-лам		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:52:9	يستجيبوا	йастаджибū	← [جَابَ] сделать дыру, отверстие; пробиваться → X внимать; выслушивать; слушаться, повиноваться	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:52:10	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:52:11	وجعلنا	ўа-джа‘алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:52:12	بينهم	байна-хум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:52:13	موبقا	маўбиқа ^h	← [وَبِقَى] гибнуть, погибать → гибель; место гибели	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:53:1	ورءا	ўа-ра’ā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

18:53:2	المجرمون	л-муджримūна	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., им. п.
18:53:3	النار	н-нāра	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:53:4	فطنوا	фа-зәннū	= [ظَنَّ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:53:5	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:53:6	مواقعوها	му'āқи'ū-xā	← [وَفَعَّ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место → III биться, сражаться; соединяться, сливаться → тот, кто соединяется, сливается	Действительное причастие (III рода), м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:53:7	ولم	ўа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:53:8	يجدوا	йаджидū	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:53:9	عنها	'ан-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:53:10	مصرفا	масрифа ^h	← [صَرَفَ] отвратить, удалить; обратить, направить; менять, разменивать → место, куда удаляются, прибежище	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:54:1	وقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
18:54:2	صرفنا	саррафнā	← [صَرَفَ] отвратить, удалить; обратить, направить; менять, разменивать → II выполнять; объяснять; опрашивать; устраивать	Глагол (II рода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:54:3	في	фй		Предлог
18:54:4	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:54:5	القرآن	л-қур'āни	← [قَرَأَ] читать вслух ← сир. қегуāнā Писание → Коран	Имя собственное, м. р., род. п.
18:54:6	للناس	ли-н-нāси	← [نَاسَ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собир., род. п.
18:54:7	من	мин		Предлог
18:54:8	كل	кулли	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
18:54:9	مثل	масалин	← [مَثَلًا] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلًا] быть превосходным, совершенным →	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

			пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	
18:54:10	وكان	ʔa-kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:54:11	الإنسن	л-ʔинсāну	← [أَينسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → человек	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:54:12	أكثر	ʔаксара	← [كثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:54:13	شيء	шайʔин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:54:14	جدلا	джадала ^h	← [جَدَلَ] крутить; вить; плести; сделать что-либо крепким; быть крепким, сильным; спорить; оспаривать → спор; прения	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:55:1	وما	ʔa-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:55:2	منع	манаʔа	= [مَنَعَ] мешать, препятствовать; запрещать, отказывать, лишать; предотвращать; удерживать; защищать, оборонять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:55:3	الناس	н-нāса	← [نَاسَ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
18:55:4	أن	ʔан		Подчинительный союз
18:55:5	يؤمنوا	йуʔминū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:55:6	إذ	ʔиз		Наречие времени
18:55:7	جاءهم	джаʔа-хуму	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:55:8	الهدى	л-худā	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:55:9	ويستغفروا	ʔа-йастағфирū	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → X просить прощения	Слитный соединительный союз; глагол (X рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:55:10	ربهم	рабба-хум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец,	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение,

			государь; Господь	3 л., м. р., мн. ч.
18:55:11	إِلا	'илла		Частица исключения
18:55:12	أَنْ	'ан		Подчинительный союз
18:55:13	تَأْتِيهِمْ	та'тийа-хум	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:55:14	سُنَّة	суннату	← [سَنَّ] точить, заострять; придавать образ, форму → установленные правила; обычай, закон	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
18:55:15	الأُولَئِينَ	л-'аўўалина	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
18:55:16	أَوْ	'аў		Частица распределения
18:55:17	يَأْتِيهِمْ	йа'тийа-хуму	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:55:18	العَذَابِ	л-'азāбу	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:55:19	قَبْلًا	қубула ^h	← [قَبَلَ] принять → передняя часть, сторона, перёд	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:56:1	وَمَا	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:56:2	نُرْسِلُ	нурсилу	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:56:3	الْمُرْسَلِينَ	л-мурсалйна	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:56:4	إِلا	'илла		Частица исключения
18:56:5	مُبَشِّرِينَ	мубашширйна	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть → тот, кто сообщает хорошие вести	Действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:56:6	وَمُنذِرِينَ	ўа-мунзирйна	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать → предостерегающий, увещевающий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
18:56:7	وَيَجْدِلُ	ўа-йуджāдилу	← [جَدَلَ] крутить, вить; плести; сделать что-либо крепким; быть крепким, сильным; спорить; оспаривать → III доказывать друг другу; спорить	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:56:8	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.

18:56:9	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرًا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:56:10	بالبطل	би-л-ба̄тили	← [بَطَلًا] быть ложным, пустым, тщетным, напрасным, ничтожным, бесполезным, недействительным → ложный, неверный; тщетный, напрасный, бесполезный, недействительный; ложь; неправда, несправедливость; тщетно, напрасно	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:56:11	ليدحضوا	ли-йудҳидӯ	← [دَحَضًا] скользить; быть скользким; поскользнуться; становиться тщетным → IV опровергать; наносить поражение в споре	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:56:12	به	би-хи		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:56:13	الحق	л-ҳаққа	← [حَقًّا] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:56:14	واتخذوا	ўа-ттаҳазӯ	← [أَخَذًا] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:56:15	ايّتي	’айят-й̄	← [آيَةً] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:56:16	وما	ўа-ма̄		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
18:56:17	أنذروا	’унзирӯ	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِيرًا] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
18:56:18	هزوا	хузуўа ^h	← [هَزَأًا] смеяться, насмеяться → высмеивание, глумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:57:1	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
18:57:2	أظلم	’азламу	← [ظَلَمًا] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → более/самый жестокий	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:57:3	ممن	ми-мман		Предлог; относительное местоимение

18:57:4	ذَكَرَ	зуккира	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → II напоминать; поучать, увещевать, вразумлять	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:57:5	بَايَتْ	би-'айāti	← [بَايَتْ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:57:6	رَبِّهِ	рабби-хī	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:57:7	فَاعْرَضَ	фа-'а'рада	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرَضَ] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:57:8	عَنْهَا	'ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:57:9	وَنَسِيَ	ўа-насийа	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:57:10	مَا	mā		Относительное местоимение
18:57:11	قَدِمَتْ	қаддамат	← [قَدِمَتْ] идти впереди; предшествовать; предводительствовать; нападать; стать древним, давним, старым → II посылать вперёд, высылать; приготовить, совершить → снабжать; доставлять; обеспечивать → соблазнять, искушать; прельщать, привлекать, притягивать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:57:12	يَدَاهُ	йадā-ху	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:57:13	إِنَّا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:57:14	جَعَلْنَا	джа'алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:57:15	عَلَى	'алā		Предлог
18:57:16	قُلُوبِهِمْ	қулўби-хим	← [قَلْبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:57:17	أَكْنَتْ	'акиннатан	← [كَنَّ] скрывать, таить → навес, прикрытие	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:57:18	أَنْ	'ан		Подчинительный союз
18:57:19	يَفْقَهُوهُ	йафқахў-ху	= [فَقَّهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л.,

				м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:57:20	وفي	ўа-фй		Слитный соединительный союз; предлог
18:57:21	ءاذانهم	'āzāни-хим	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → ухо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:57:22	وقرا	ўақран	← [وَقْرًا] быть тугим на ухо; лишаться слуха и [وَقْرًا] быть степенным, величавым, исполненным достоинства → тугоухость, глухота	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:57:23	وان	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
18:57:24	تدعهم	тад'у-хум	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:57:25	إلى	'илā		Предлог
18:57:26	الهدى	л-худā	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:57:27	فلن	фа-лан		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:57:28	يهتدوا	йахтадū	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3л., м. р., мн. ч.
18:57:29	إذا	'изан		Частица
18:57:30	أبدا	'абада ^н	← [أَبَدًا] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
18:58:1	وربك	ўа-раббу-ка	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:58:2	الغفور	л-гафūру	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
18:58:3	ذو	зū	= [ذُو] имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:58:4	الرحمة	р-раҳмати	← [رَحِمًا] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род.

18:58:5	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
18:58:6	يؤاخذهم	йу'аҳизу-хум	← [أخذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → III порицать; упрекать; наказывать	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:58:7	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
18:58:8	كسبوا	касабū	= [كسبَ] приобретать, добывать, зарабатывать; получать пользу, выгоду	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:58:9	لعجل	ла- 'аджджала	← [عجلَ] спешить, торопиться → II торопить, ускорять; очень спешить	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:58:10	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:58:11	العذاب	л-'азāба	← [عذبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:58:12	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
18:58:13	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:58:14	موعد	маў'идун	← [وعدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; назначенное место, обещанное место; назначенное время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:58:15	لن	лан		Частица отрицания
18:58:16	يجدوا	йаджидū	= [وجدَ] находить, достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:58:17	من	мин		Предлог
18:58:18	دونه	дūни-хī	← [دانَ] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:58:19	موئلا	маў'ила ^h	← [وألَ] искать убежища, пристанища → место приюта, спасения; убежище	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:59:1	وتلك	ўа-тилка		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
18:59:2	القرى	л-қурā	← [قرى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
18:59:3	أهلكهم	'ахлакнā-хум	← [هلكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать,	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение,

			растрачивать; подвергать опасности	3 л., м. р., мн. ч.
18:59:4	لما	ламма		Наречие времени
18:59:5	ظلموا	заламӯ	= [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:59:6	وجعلنا	ўа-джа‘ална	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:59:7	لمهلكم	ли-махлики-хим	← [هلك] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → гибель; опасность; место гибели; опасное место	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:59:8	موعدا	маў‘ида ^h	← [وعد] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; назначенное место, обещанное место; назначенное время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:60:1	وإذ	ўа-‘из		Слитный соединительный союз; наречие времени
18:60:2	قال	қала	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:60:3	موسى	мӯса	= موسى Мӯса, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
18:60:4	لفتيه	ли-фатā-ху	← [فتى] быть юношей → юноша, молодой человек; раб, слуга	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:60:5	لا	ла		Частица отрицания
18:60:6	أبرح	‘абраҳу	= [أبرح] покидать, оставлять; уходить, исчезать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:60:7	حتى	ҳатта		Союз начинания
18:60:8	أبلغ	‘аблуға	= [بلغ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:60:9	مجمع	маджма‘а	← [جمع] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → место собрания	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:60:10	البحرين	л-баҳрайни	← [بحر] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:60:11	أو	‘аў		Частица распределения
18:60:12	أمضي	‘амдийа	= [مضى] уходить, проходить; уносить; протекать, истекать (о времени); идти дальше, продолжать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:60:13	حقبا	ҳуқуба ^h	← [حقب] VIII класть в сумку; запасать, приберегать → X класть что-либо сзади себя; привязать к седлу сумку → годы;	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.

			промежуток времени в 70—80 лет	
18:61:1	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
18:61:2	بلغا	балаḡā	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:61:3	مجمع	маджма‘а	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → место собрания	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:61:4	بينهما	байни-химā	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:61:5	نسيا	насийā	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:61:6	حوتهما	хўта-хумā	← [حَاتٍ] реять, парить; увертываться → громадная рыба; кит	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:61:7	فاتخذ	фа-ттахаза	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:61:8	سبيله	саби́ла-хў	← [سَبِيلٍ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:61:9	في	фй		Предлог
18:61:10	البحر	л-баҳри	← [بَحْرٍ] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:61:11	سربا	сарабан	← [سَرَبٍ] течь, протекать, пропускать воду; незаметно уходить → подземный ход; тайком, украдкой	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
18:62:1	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
18:62:2	جاوزا	джаўазā	← [جَاوَزَ] проходить, проезжать; пересекать → III проходить мимо; проезжать; прощать	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:62:3	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:62:4	لفتيه	ли-фатā-ху	← [فَتًى] быть юношей → юноша, молодой человек; раб, слуга	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

18:62:5	ءاتنا	'āti-nā	← [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:62:6	غداً	ḡadā'a-nā	← [غداً] отправляться, уходить утром; становиться, делаться; начинать → раннее утро	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:62:7	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
18:62:8	لقينا	лақийнā	= [لقى] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:62:9	من	мин		Предлог
18:62:10	سفرنا	сафари-nā	← [سفر] открывать лицо, снимать покрывало; отправляться в путь в дневное время; писать, надписывать → путешествие, поездка	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:62:11	هذا	xāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:62:12	نصبا	насаба ^h	← [نصب] ставить, устанавливать, воздвигать; водружать; расставлять; назначать, утверждать; изнурять, мучить и [نصب] испытывать усталость, утомление; трудиться, напрягаться → тяжёлый труд; тягость; утомление, измождение	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
18:63:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:63:2	أرعبت	'a-ра'айта	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:63:3	إذ	'из		Наречие времени
18:63:4	أوينا	'aўайнā	= [أوى] искать убежища, приюта, укрываться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:63:5	إلى	'илā		Предлог
18:63:6	الصخرة	ṣ-ṣaxрати	= صخرة скала, утёс	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:63:7	فاني	фа-'инн-й		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:63:8	نسيت	наситу	= [نسى] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:63:9	الحوت	л-хўта	← [حوت] реять, парить; увертываться → громадная рыба; кит	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:63:10	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:63:11	أنسينيه	'ансā-нй-ху	← [أنسى] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять,	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.;

			покидать; отвергать → IV заставить забыть; заставить отказаться	слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:63:12	إلا	'иллә		Частица исключения
18:63:13	الشيطان	ш-шайтāну	← [شطن] быть далеко от чего-либо или [شاط] пылать гневом (?) → змея; <i>шайтāн</i> ; Сатана (возможно влияние абиссинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:63:14	أن	'ан		Подчинительный союз
18:63:15	أذكره	'азкура-хū	= [ذكر] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:63:16	واتخذ	ўа-ттаҳаза	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:63:17	سبيله	сабйла-хū	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:63:18	في	фй		Предлог
18:63:19	البحر	л-бахри	← [بحر] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:63:20	عجبا	'аджаба ^h	← [عجب] дивиться, изумляться → удивление, изумление; удивительный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:64:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:64:2	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:64:3	ما	мā		Относительное местоимение
18:64:4	كنا	куннā	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:64:5	نبتغ	набғи	= [بتغى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:64:6	فارتدا	фа-ртаддā	← [رد] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать → VIII возвращаться; отказываться, отменять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII рода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:64:7	على	'алā		Предлог

18:64:8	ءاٲارهما	'āṣāри-химā	← [أٲر] поставить знак на копыте верблюда, чтобы отслеживать его путь; пометить, рассказывать; вызывать что-либо → след; остаток	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:64:9	قٲصا	қаҗаҗа ^h	← [قٲص] следовать за кем-либо; рассказывать → следование; сообщение, повествование, рассказ	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:65:1	فوجدا	фа-ўаджада	= [وجد] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:65:2	عبدا	'абдан	← [عبد] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:65:3	من	мин		Предлог
18:65:4	عبادنا	'ибāди-нā	← [عبد] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:65:5	ءاٲينه	'āтайнā-ху	← [أٲى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:65:6	رحمة	раҳматан	← [رحم] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:65:7	من	мин		Предлог
18:65:8	عندنا	'инди-нā	← [عند] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:65:9	وعلمنه	ўа-'алламнā-ху	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → II учить, обучать; давать указания	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:65:10	من	мин		Предлог
18:65:11	لدا	ладун-нā	← [لئن] находиться где-либо → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:65:12	علما	'илма ^h	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:66:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:66:2	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:66:3	موسى	мūсā	= موسى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.

18:66:4	هل	хал		Вопросительная частица
18:66:5	أتبعك	'аттаби'у-ка	← [تبع] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:66:6	على	'алā		Предлог
18:66:7	أن	'ан		Подчинительный союз
18:66:8	تعلمن	ту'аллима-ни	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → II учить, обучать; давать указания	Глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:66:9	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
18:66:10	علمت	'уллимта	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → II учить, обучать; давать указания	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., ед. ч.
18:66:11	رشدا	рушда ^h	← [رشد] идти по правильному пути → здравый смысл, верное суждение, правильный путь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:67:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:67:2	إنك	'инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:67:3	لن	лан		Частица отрицания
18:67:4	تستطيع	тастаṭī'а	← [طاع] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:67:5	معي	ма'и-йā		Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:67:6	صبرا	ṣабра ^h	← [صبر] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпение, выносливость	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:68:1	وكيف	ўа-кайфа		Слитный соединительный союз; вопросительное местоимение
18:68:2	تصبر	таṣбиру	= [صبر] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:68:3	على	'алā		Предлог
18:68:4	ما	мā		Относительное местоимение
18:68:5	لم	лам		Частица отрицания
18:68:6	تحط	туḥиṭ	← [حاط] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:68:7	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., ед. ч.
18:68:8	خبرا	хубра ^h	← [خَبِرَ] быть хорошо знающим, осведомленным и [خَبْرَ] знать, узнавать, испытывать → знание, познание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:69:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:69:2	ستجدني	са-таджи-дун-ни	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:69:3	إن	'ин		Частица условия
18:69:4	شاء	шā'a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время. 3 л., м. р., ед. ч.
18:69:5	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
18:69:6	صابرا	сāбиран	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпеливый, выносливый, стойкий, твёрдый	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:69:7	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:69:8	أعصي	'а'сй	= [عَصَى] ослушаться; не повиноваться, не подчиняться; восставать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:69:9	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:69:10	أمرأ	'амра ^h	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:70:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:70:2	فإن	фа-'ини		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
18:70:3	اتبعتني	ттаба'та-ни	← [تَبِعَ] следовать, идти вслед; выполнять, придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII рода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:70:4	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
18:70:5	تسألني	тас'ал-ни	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:70:6	عن	'ан		Предлог
18:70:7	شيء	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:70:8	حتى	хаттā		Союз начинания

18:70:9	أحدث	'уҳдиса	← [حَدَّثَ] быть новым, недавним и [حَدَّثَ] осуществиться впервые; случаться, происходить, возникать → IV создавать, производить; делать что-либо впервые; вносить что-либо новое	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:70:10	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:70:11	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:70:12	ذكرها	зикра ^h	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:71:1	فانطلقا	фа-нҗалақā	← [طَلَّقَ] быть свободным; быть отпущенным; быть веселым, счастливым → VII уходить, удаляться; отправляться, пускаться в путь; действовать свободно, без ограничений	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:71:2	حتى	ҳаттā		Союз начинания
18:71:3	إذا	'изā		Наречие времени
18:71:4	ركبها	ракибā	= [رَكِبَ] садиться верхом; садиться, чтобы ехать, взбираться; ехать; сидеть; совершать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:71:5	في	фй		Предлог
18:71:6	السفينة	с-сафйнати	← [سَفَنَ] охватывать (в ряде древних семитских языков) → корабль, судно; ковчег (древнее заимствование из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:71:7	خرقها	ҳарақа-хā	= [خَرَقَ] делать дыру, отверстие; прорезать; пробивать; прорывать; выдумывать, ложно приписывать; попирать, преступать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:71:8	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:71:9	أخرقتها	'а-ҳарақта-хā	= [خَرَقَ] делать дыру, отверстие; прорезать; пробивать; прорывать; выдумывать, ложно приписывать; попирать, преступать	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:71:10	لتغرق	ли-туғриқа	← [غَرِقَ] тонуть, погружаться в воду → IV топить; заливать водой; наводнять	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:71:11	أهلها	'ахла-хā	← [أَهْلَ] быть населенным, жениться и [أَهْلَ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена;	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

			население, жители → заслуживающий, достойный; способный	
18:71:12	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
18:71:13	جئت	джи'та	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:71:14	شيءا	шай'ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:71:15	إمرا	'имра ^h	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → прискорбный; гнусный, отвратительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:72:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:72:2	ألم	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
18:72:3	أقل	'акул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:72:4	إنك	'инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:72:5	لن	лан		Частица отрицания
18:72:6	تستطيع	тастағй'а	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:72:7	معي	ма'ий-йа		Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:72:8	صبرا	сабра ^h	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпение, выносливость	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:73:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:73:2	لا	ла		Частица запрещения
18:73:3	تواخذني	ту'ағиз-нй	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → III порицать; упрекать; наказывать	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:73:4	بما	би-ма		Слитный предлог; относительное местоимение
18:73:5	نسيته	наситу	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:73:6	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:73:7	ترهقني	турхиқ-нй	← [رَهَقَ] приближаться; скрывать,	Глагол (IV порода),

			затемнять, затмевать; достигать зрелости; быть пылким, раздражительным; угнетать, притеснять → IV обременять, давить, притеснять	несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:73:8	من	мин		Предлог
18:73:9	أمري	'амр-й	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:73:10	عسرا	'усра ^H	← [عسر] быть трудным, тягостным и [عسير] быть левой → трудность, стеснение; бедственное положение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:74:1	فانطلقا	фа-нṭалақā	← [طلق] быть свободным; быть отпущенным; быть веселым, счастливым → VII уходить, удаляться; отправляться, пускаться в путь; действовать свободно, без ограничений	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:74:2	حتى	ḫатṭā		Союз начинания
18:74:3	إذا	'изā		Наречие времени
18:74:4	لقيا	лақийā	= [لقي] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:74:5	غلمانا	ғулāман	← [مغفل] быть похотливым → мальчик; юноша; слуга	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:74:6	فقتله	фа-қатала-хū	= [قتل] убивать, уничтожать, лишать жизни	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:74:7	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:74:8	أقتلت	'а-қаталта	= [قتل] убивать, уничтожать, лишать жизни	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:74:9	نفسا	нафсан	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:74:10	زكية	закиййатан	← [زكا] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → чистый, невинный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:74:11	بغير	би-ғайри	← [غار] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
18:74:12	نفس	нафсин	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:74:13	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения;

				частица определенности
18:74:14	جئت	джи'га	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:74:15	شيءا	шай'ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:74:16	نكرا	нукр ^{ан}	← [نَكَرَ] не знать; не узнавать; не признавать, отрицать; не одобрять → дурной; тяжёлый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:75:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:75:2	ألم	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
18:75:3	أقل	'акул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:75:4	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:75:5	إنك	'инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:75:6	لن	лан		Частица отрицания
18:75:7	تستطيع	тастаṭī'а	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:75:8	معي	ма'и-йа		Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:75:9	صبرا	сабран	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпение, выносливость	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:76:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:76:2	إن	'ин		Частица условия
18:76:3	سألتك	са'алту-ка	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:76:4	عن	'ан		Предлог
18:76:5	شيءا	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:76:6	بعدها	ба'да-хā	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:76:7	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
18:76:8	تصحبني	тусаḥиб-нй	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать →	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.;

			III дружить; сопровождать, сопутствовать	слитное личное местоимение, I л., ед. ч.
18:76:9	قد	қад		Частица определенности
18:76:10	بلغت	балағта	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:76:11	من	мин		Предлог
18:76:12	لدي	ладун-нй	← [لَدَى] находиться где-либо → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, I л., ед. ч.
18:76:13	عدرا	‘узра ^h	← [عَدَرَ] извинять, прощать; оправдывать → извинение, оправдание; причина, повод	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:77:1	فانطلقا	фа-нҗалақā	← [طَلَقَ] быть свободным; быть отпущенным; быть веселым, счастливым → VII уходить, удаляться; отправляться, пускаться в путь; действовать свободно, без ограничений	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:77:2	حتى	хаттā		Союз начинания
18:77:3	إذا	’изā		Наречие времени
18:77:4	أتيا	’атайā	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:77:5	أهل	’ахла	← [أَهْلٌ] быть населенным, жениться и [أَهْلٌ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
18:77:6	قرية	қарйатин-и	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:77:7	استطعما	стат’амā	← [طَعِمَ] есть, питаться; вкушать, пробовать → X просить накормить	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:77:8	أهلها	’ахла-хā	← [أَهْلٌ] быть населенным, жениться и [أَهْلٌ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:77:9	فأبوا	фа-’абаў	= [أَبَى] не желать, не хотеть; противиться; отказываться, отвергать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:77:10	أن	’ан		Подчинительный союз
18:77:11	يضيفوهما	йудаййифū-хумā	← [ضَافَ] склониться, приблизиться; быть гостем, гостить → II принимать как гостя; угощать	Глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:77:12	فوجدا	фа-ўадждадā	= [وَجَدَ] находить; достигать;	Слитная причинно-следственная

			ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:77:13	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:77:14	جدارا	джидāран	← [جَدَرَ] быть годным, способным, достойным; заслуживать → стена	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:77:15	يريد	йуриду	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:77:16	أن	'ан		Подчинительный союз
18:77:17	ينقض	йанқадда	← [قَضَى] устремляться вниз, падать → VII падать, обрушиваться	Глагол (VII порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:77:18	فأقامه	фа-'ақāма-хū	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:77:19	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:77:20	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
18:77:21	شئت	ши'та	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:77:22	لتخذت	ла-ттаҳазта	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
18:77:23	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:77:24	أجرا	'аджра ^н	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:78:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:78:2	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:78:3	فراق	фирāқу	← [فَرَقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить → III разлучаться, расставаться → отделение; расставание, разлука	Имя действия (III порода), м. р., им. п.

18:78:4	بيني	байн-й̄	← [بَان] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:78:5	وبينك	ўа-байна-ка	← [بَان] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Слитный соединительный союз; наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:78:6	سأنبئك	са- 'унабби'у-ка	← [نَبَأ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → II извещать, сообщать; осведомлять	Слитная частица будущего времени глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:78:7	بتأويل	би-та'ўйли	← [أَل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → II заставить вернуться; привести; разъяснить, изложить → разъяснение, изложение, толкование	Слитный предлог; имя действия (II порода), м. р., ед. ч., род. п.
18:78:8	ما	мā		Относительное местоимение
18:78:9	لم	лам		Частица отрицания
18:78:10	تستطع	тастаṭи'	← [طَاع] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:78:11	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:78:12	صبرا	ṣабра ^h	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпение, выносливость	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:79:1	أما	'аммā		Частица выделения
18:79:2	السفينة	с-сафйнату	← [سَفَن] охватывать (в ряде древних семитских языков) → корабль, судно; ковчег (древнее заимствование из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
18:79:3	فكانت	фа-кāнат	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:79:4	لمسكين	ли-масāкйна	← [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → смиренный, приниженный, слабый; нищий, бедный	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
18:79:5	يعملون	йа'малўна	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:79:6	في	фй		Предлог
18:79:7	البحر	л-баҳри	← [بَحَرَ] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:79:8	فأردت	фа-'арадту	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.

18:79:9	أن	'ан		Подчинительный союз
18:79:10	أعيبها	'a'йба-xā	= [عَابَ] иметь порок, недостаток, быть с изъяном; порицать, осуждать, порочить; повреждать, портить	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:79:11	وكان	ўа-kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:79:12	وراءهم	ўарā'a-хум	← [وَرَى] высекать искры, огонь → задняя часть, тыл; сзади, за, позади	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:79:13	ملك	маликун	← [مَلِكٌ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, сметь, иметь право → властитель, правитель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:79:14	يأخذ	йа'хузу	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:79:15	كل	кулла	= كُلٌ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
18:79:16	سفينة	сафйнатин	← [سَفِينٌ] охватывать (в ряде древних семитских языков) → корабль, судно; ковчег (древнее заимствование из сирийского)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:79:17	غصبا	ґасба ^h	← [غَصَبٌ] отнимать силой, захватывать; принуждать, вынуждать → насилие, принуждение, применение силы	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:80:1	وأما	ўа-'аммā		Слитный соединительный союз; частица выделения
18:80:2	الغلم	л-ґулāму	← [غَلَمٌ] быть похотливым → мальчик; юноша; слуга	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:80:3	فكان	фа-kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:80:4	أبواه	'абаўā-ху	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., дв. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:80:5	مؤمنين	му'минайни	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV рода), м. р., дв. ч., вин. п.
18:80:6	فخشينا	фа-хашй-nā	= [خَشِيَ] бояться, опасаться, страшиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:80:7	أن	'ан		Подчинительный союз

18:80:8	يرهقهما	йурхиқа-хумā	← [رَهَقَ] приближаться; скрывать, затемнять, затмевать; достигать зрелости; быть пылким, раздражительным; угнетать, притеснять → IV обременять, давить, притеснять	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:80:9	طغينا	туғйāнан	← [طَغَا] выходить из берегов; переходить границы; чинить несправедливость, притеснять → выступление из пределов умеренности, справедливости; беззаконие; непослушание, возмущение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:80:10	وكفرا	ўа-куфра ^h	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → неприятие, отрицание	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:81:1	فأردنا	фа-’араднā	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время. 1 л., мн. ч.
18:81:2	أن	’ан		Подчинительный союз
18:81:3	يبدلها	йубдила-хумā	← [بَدَّلَ] менять, изменять → IV менять, заменять; выменивать	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:81:4	ربهما	раббу-хумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:81:5	خيرا	хайран	← [خَيْرًا] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:81:6	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:81:7	زكوة	закāтан	← [زَكَا] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → очищение; обязательная милостыня	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:81:8	وأقرب	ўа-’ақраба	← [أَقْرَبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → более/самый близкий, подходящий; родственник	Слитный соединительный союз; имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:81:9	رحما	руҳма ^h	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:82:1	وأما	ўа-’аммā		Слитный соединительный союз; частица выделения
18:82:2	الجدار	л-джидāру	← [جَدَرَ] быть годным, способным, достойным; заслуживать → стена	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:82:3	فكان	фа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л.,

				м. р., ед. ч.
18:82:4	لغلمين	ли- гуламайни	← [غَلِمَ] быть похотливым → мальчик; юноша; слуга	Слитный предлог; имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:82:5	يتيمين	йатймайни	← [يَتِمَ] быть сиротой, осиротеть → сирота	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:82:6	في	фй		Предлог
18:82:7	المدينة	л-мадйнати	← [مَدَنَ] II строить, основывать города → город	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:82:8	وكان	ўа-ка̀на	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:82:9	تحتة	тахта-хў	← [تَحْتِ] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:82:10	كنز	канзун	← [كَنَزَ] закапывать, зарывать, прятать в земле; собирать, накоплять → сокровище, богатство; клад	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:82:11	لهما	ла-хумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:82:12	وكان	ўа-ка̀на	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:82:13	أبوهما	’абў-хумā	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:82:14	صالحا	с̣алихан	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:82:15	فأراد	фа-’арāда	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:82:16	ربك	раббу-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:82:17	أن	’ан		Подчинительный союз
18:82:18	يبلغا	йаблуḡā	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., дв. ч.
18:82:19	أشدهما	’ашудда- хумā	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → возмужалость, зрелость	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:82:20	ويستخرجا	ўа- йастахриджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать;	Слитный соединительный союз; глагол (X порода),

			отказываться, отречься → X извлекать; доставать; добывать	несовершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
18:82:21	كنزهما	канза-хумā	← [كَنَزَ] закапывать, зарывать, прятать в земле; собирать, накапливать → сокровище, богатство; клад	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:82:22	رحمة	раḫматан	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:82:23	من	мин		Предлог
18:82:24	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:82:25	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:82:26	فعلته	фа'алту-хў	= [فَعَلَ] делать, совершать, действовать	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:82:27	عن	'ан		Предлог
18:82:28	أمرى	'амр-й̄	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:82:29	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:82:30	تأويل	та'ўйлу	← [أَلَّ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → II заставить вернуться; привести; разъяснить, изложить → разъяснение, изложение, толкование	Имя действия (II порода), м. р., ед. ч., им. п.
18:82:31	ما	мā		Относительное местоимение
18:82:32	لم	лам		Частица отрицания
18:82:33	تسطع	тасти'	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:82:34	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:82:35	صبرا	ṣабран	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпение, выносливость	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:83:1	ويسألونك	ўа-й̄ас'алўна-ка	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:83:2	عن	'ан		Предлог
18:83:3	ذى	зй̄	= [ذُو] имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

			переводится соответственно его значению	
18:83:4	القرنين	л-қарнайни	← [قرن] соединять, связать → рог → ذو القرنين Двурогий, прозвище коранического персонажа, человека, которому Аллāх громадную власть и отправил в дальние военные походы. Аравийские предания до ислама знали несколько персонажей, носивших сходные прозвища, но наиболее распространено оно было в связи Александром Македонским (из-за его изображения на монетах, как воплощения рогатого бога Юпитера-Амона). Коранический рассказ соотносится с сирийскими версиями «Романа об Александре»	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:83:5	قل	қул	= [قل] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:83:6	سأتلوا	са-'атлū	= [تلا] следовать, идти; читать (вслух)	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
18:83:7	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:83:8	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:83:9	ذكرا	зикра ^h	← [ذكر] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещевание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:84:1	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:84:2	مكنا	макканнā	← [مكن] быть крепким, сильным, прочным; иметь силу; иметь влияние → II укреплять, упрочивать; прочно устанавливать; давать возможность; давать власть	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:84:3	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:84:4	في	фй		Предлог
18:84:5	الأرض	л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:84:6	وعائنه	ўа-'āгайнā-ху	← [أتى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать →	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.;

			IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:84:7	من	мин		Предлог
18:84:8	كل	кулли	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
18:84:9	شيء	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:84:10	سببا	сабабан	← [سَبَّ] ругать, поносить, оскорблять → веревка, снасть; предмет, принадлежность; причина, повод	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:85:1	فَاتَّبِعْ	фа-'атба'a	← [تَبِعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → IV посылать вслед; догонять; подчинять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:85:2	سببا	сабаба ^H	← [سَبَّ] ругать, поносить, оскорблять → веревка, снасть; предмет, принадлежность; причина, повод	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:86:1	حتى	хаттā		Союз начинания
18:86:2	إذا	'изā		Наречие времени
18:86:3	بلغ	балаґа	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:86:4	مغرب	маґриба	← [غَرَبَ] уходить, удаляться, скрываться; заходить, закатываться (<i>о солнце</i>) → время, место заката солнца (<i>небесных светил</i>); запад	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:86:5	الشمس	ш-шамси	← [شَمَسَ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:86:6	وجدها	ўаджада-хā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:86:7	تغرب	таґрубу	= [غَرَبَ] уходить, удаляться, скрываться; заходить, закатываться (<i>о солнце</i>)	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:86:8	في	фй		Предлог
18:86:9	عين	'айнин	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник, родник	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:86:10	حمئة	ҳами'атин	← [حَمَأَ] очищать от колодец от глины [حَمِيَّ] быть грязным, смешанным с грязью (<i>о воде</i>) → загрязнённый, зловонный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:86:11	ووجد	ўа-ўаджада	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:86:12	عندها	'инда-хā	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

18:86:13	قوما	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
18:86:14	قلنا	қулнā	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:86:15	يدا	йā-зā	= [يَدُو] имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:86:16	القرنين	л-қарнайни	← [قَرْنٌ] соединять, связать → рог → [قَرْنَيْنِ] Двурогий, прозвище коранического персонажа, человека, которому Аллāх громадную власть и отправил в дальние военные походы. Аравийские предания до ислама знали несколько персонажей, носивших сходные прозвища, но наиболее распространено оно было в связи Александром Македонским (из-за его изображения на монетах, как воплощения рогатого бога Юпитера-Амона). Коранический рассказ соотносится с сирийскими версиями «Романа об Александре»	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:86:17	إما	’иммā		Частица распределения
18:86:18	أن	’ан		Подчинительный союз
18:86:19	تعذب	ту’аззиба	← [عَذِبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:86:20	وإما	ўа-’иммā		Частица распределения
18:86:21	أن	’ан		Подчинительный союз
18:86:22	تتخذ	таттаҳиза	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:86:23	فيهم	фй-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:86:24	حسنا	ҳусна ^h	← [حَسَنٌ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → красота, прелесть; приятность, добро	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:87:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:87:2	أما	’аммā		Частица выделения

18:87:3	من	ман		Обобщающее местоимение
18:87:4	ظلم	залама	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:87:5	فسوف	фа-саўфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
18:87:6	نعذبه	ну‘аззибу-хӯ	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:87:7	ثم	сумма		Соединительный союз
18:87:8	يرد	йурадду	= [رَدَّ] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:87:9	إلى	‘илā		Предлог
18:87:10	ربه	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:87:11	فيعذبه	фа-йу‘аззибу-хӯ	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:87:12	عذابا	‘азāбан	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:87:13	نكرا	нукра ^h	← [نَكَرَ] не знать; не узнавать; не признавать, отрицать; не одобрять → дурной; тяжёлый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:88:1	وأما	ўа-‘амма		Слитный соединительный союз; частица выделения
18:88:2	من	ман		Обобщающее местоимение
18:88:3	ءامن	‘āмана	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:88:4	وعمل	ўа-‘амила	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:88:5	صلحا	сāлиҳан	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благо	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:88:6	فله	фа-ла-хӯ		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

18:88:7	جزاء	джаза'ан-и	← [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:88:8	الحسنى	хуснā	← [حَسَنٌ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший; доброе дело, благо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:88:9	وسنقول	ўа-са-накўлу	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:88:10	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:88:11	من	мин		Предлог
18:88:12	أمرنا	'амри-нā	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:88:13	يسرا	йусран	← [يَسِرٌ] быть лёгким; быть удобным; быть малым, незначительным и [يَسِرٌ] играть в азартные игры; быть покорным, покладистым → лёгкость, облегчение, удобство	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:89:1	ثم	сумма		Соединительный союз
18:89:2	أتبع	'атба'а	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → IV посылать вслед; догонять; подчинять	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:89:3	سببا	сабабан	← [سَبَبٌ] ругать, поносить, оскорблять → веревка, снасть; предмет, принадлежность; причина, повод	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:90:1	حتى	хаттā		Союз начинания
18:90:2	إذا	'изā		Наречие времени
18:90:3	بلغ	балаґа	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:90:4	مطلع	маґли'а	← [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться → место восхода	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:90:5	الشمس	ш-шамси	← [شَمْسٌ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:90:6	وجدها	ўаджада-хā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:90:7	تطلع	таґлу'у	= [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.

18:90:8	على	‘алā		Предлог
18:90:9	قوم	қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
18:90:10	لم	лам		Частица отрицания
18:90:11	نجعل	надж‘ал	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
18:90:12	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:90:13	من	мин		Предлог
18:90:14	دونها	дўни-хā	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:90:15	سترا	ситран	← [سَتَرَ] закрывать, покрывать, прикрывать; скрывать; защищать → покров, покрывало; завеса; скромность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:91:1	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:91:2	وقد	ўа-қад		Слитный соединительный союз; частица определенности
18:91:3	أحطنا	’ахатнā	← [حَاطَ] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать	Глагол (IV рода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:91:4	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
18:91:5	لديه	ладай-хи	← [لَدُنْ] находиться <i>где-либо</i> → (наречие места) у, при; рядом с	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:91:6	خبرا	хубран	← [خَبَرَ] быть хорошо знающим, осведомленным и [خَبْرًا] знать, узнавать, испытывать → знание, познание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:92:1	ثم	сумма		Соединительный союз
18:92:2	أتبع	’атба‘а	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → IV посылать вслед; догонять; подчинять	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:92:3	سببا	сабабан	← [سَبَبٌ] ругать, поносить, оскорблять → веревка, снасть; предмет, принадлежность; причина, повод	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:93:1	حتى	хаттā		Союз начинания
18:93:2	إذا	’изā		Наречие времени
18:93:3	بلغ	балаға	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

18:93:4	بين	байна	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места
18:93:5	السدين	с-саддайна	← [سَدَّ] закрыть, заткнуть, закупорил, преградить, укрепить → заграждение, преграда, завал, плотина	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:93:6	وجد	ўаджада	= [وَجَدَ] находить, достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:93:7	من	мин		Предлог
18:93:8	دونهما	дўни-химā	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
18:93:9	قوما	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
18:93:10	لا	лā		Частица отрицания
18:93:11	يكادون	йакадўна	= [كَادَ] быть близким; быть накануне чего либо; выражает смысл наречий: чуть не..., едва, почти	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:93:12	يفقهون	йафқахўна	= [فَقِهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:93:13	قولا	қаўлан	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:94:1	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:94:2	يذا	йā-zā	= имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:94:3	القرنين	л-қарнайни	← [قَرَنَ] соединять, связать → рог → دُو الْقَرْنَيْنِ Двурогий, прозвище коранического персонажа, человека, которому Аллāх громадную власть и отправил в дальние военные походы. Аравийские предания до ислама знали несколько персонажей, носивших сходные прозвища, но наиболее распространено оно было в связи Александром Македонским (из-за его изображения на монетах, как воплощения рогатого бога Юпитера-Амона). Коранический рассказ соотносится с сирийскими версиями «Романа об Александре»	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:94:4	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
18:94:5	يأجوج	йа'джўджа	= مَأْجُوجُ Ма'джўдж и يَأْجُوجُ	Имя собственное, м. р., вин. п.

			Йа'джудж, коранические персонажи, враждебные людям существа, живущие на крайнем востоке земли, библейские Гог и Магог	
18:94:6	وماجوج	ўа-ма'джуджа	= ماَجُوجُ Ма'джудж и يَأْجُوجُ Йа'джудж, коранические персонажи, враждебные людям существа, живущие на крайнем востоке земли, библейские Гог и Магог	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., вин. п.
18:94:7	مفسدون	муфсидуна	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроеным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу → производящий порчу, расстройство; действующий несправедливо, сеющий раздоры	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
18:94:8	في	фй		Предлог
18:94:9	الأرض	л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:94:10	فهل	фа-хал		Слитная причинно-следственная частица; вопросительная частица
18:94:11	نجعل	надж'алу	= [جَعَلْ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:94:12	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:94:13	خرجا	харджан	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет, выступать; отказываться, отречься → расход, регулярные издержки	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:94:14	على	'алā		Предлог
18:94:15	أن	'ан		Подчинительный союз
18:94:16	تجعل	тадж'ала	= [جَعَلْ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:94:17	بيننا	байна-нā	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:94:18	وبينهم	ўа-байна-хум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Слитный соединительный союз; наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:94:19	سدا	саддан	← [سَدَ] закрыть, заткнуть, закупорил; преградить, укрепить → заграждение, преграда, завал, плотина	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:95:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

18:95:2	ما	mā		Относительное местоимение
18:95:3	مكني	маккан-нй	← [مَكَّنَ] быть крепким, сильным, прочным; иметь силу; иметь влияние → II укреплять, упрочивать; прочно устанавливать; давать возможность; давать власть	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:95:4	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:95:5	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:95:6	خير	хайрун	← [خَيْرَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:95:7	فأعينوني	фа-'а'йнū-нй	← [عَانَ] быть средних лет → IV помогать, содействовать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:95:8	بقوة	би-қуўўатин	← [قَوَى] быть мощным, сильным → сила, мощь, могущество	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
18:95:9	أجعل	'адж'ал	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:95:10	بينكم	байна-кум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:95:11	وبينهم	ўа-байна-хум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Слитный соединительный союз; наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:95:12	ردما	радман	← [رَدَمَ] заполнить землёй, засыпать; латать → насыпь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:96:1	ءاتوني	'ātū-нй	← [أَتَى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:96:2	زبر	зубара	← [زَبَرَ] выравнивать внутреннюю часть стены камнем; надписывать камнем, писать, переписывать → кусок, большая часть чего-либо	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:96:3	الحديد	л-ҳадйди	← [حَدَّ] ограничивать, ставить предел; мешать, препятствовать, удерживать, отвращаться; точить → железо	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:96:4	حتى	ҳаттā		Союз начинания

18:96:5	إذا	'изā		Наречие времени
18:96:6	ساوى	sāyā	← [سَوَى] равняться, быть равноценным → III сравнивать	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:96:7	بين	байна	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места
18:96:8	الصدفين	ç-çадафайни	← [صَدَفَ] отворачивать; отворачиваться, отказываться → высокая гора; склон горы	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
18:96:9	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:96:10	انفخوا	нфухū	= [نَفَخَ] дуть, раздувать; надувать; вдохнуть	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:96:11	حتى	ҳаттā		Союз начинания
18:96:12	إذا	'изā		Наречие времени
18:96:13	جعله	джа'ала-хū	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:96:14	نارا	нāран	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:96:15	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:96:16	ءاتوني	'ātū-нй	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставляя прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:96:17	أفرغ	'уфриғ	← [فَرَّغَ] быть пустым; свободным, незанятым, освободить себя от всех обязанностей → IV освободить, вылить → жаловать, удостоить	Глагол (IV порода), совершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
18:96:18	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:96:19	قطرا	қитра ^h	← [قَطَرَ] капать → расплавленная медь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:97:1	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:97:2	اسطعوا	стā'ū	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:97:3	أن	'ан		Подчинительный союз
18:97:4	يظهروه	йазхарū-ху	= [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:97:5	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
18:97:6	استطعوا	стаṭā'ū	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			способным, быть в состоянии	
18:97:7	له	ла-хӯ		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:97:8	نقبا	нақба ^h	← [نَقَبَ] рыть, копать; искать, разведывать → проламывание; пробивание отверстия; подкапывание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:98:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:98:2	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:98:3	رحمة	раҳматун	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
18:98:4	من	мин		Предлог
18:98:5	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:98:6	فاذا	фа-'изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
18:98:7	جاء	джā'a	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:98:8	وعد	ўа'ду	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; угроза	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:98:9	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:98:10	جعله	джа'ала-хӯ	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:98:11	دكاه	даккā'a	← [دَكَأَ] разбивать, дробить; разрушать, ломать; выравнивать; наполнять → раздробленный; ровный, плоский	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:98:12	وكان	ўа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:98:13	وعد	ўа'ду	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; угроза	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:98:14	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:98:15	حقا	ҳаққа ^h	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда;	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			обязанность, обязательство; неизбежное, predetermined	
18:99:1	وتركنا	ўа-таракнā	= [تَرَكَ] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:99:2	بعضهم	ба‘да-хум	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:99:3	يومئذ	йаўма‘изин	← [يوم] → в тот день	Наречие времени
18:99:4	يموج	йамўджу	= [مَاج] волноваться, бушевать; вздвигаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:99:5	في	фй		Предлог
18:99:6	بعض	ба‘дин	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:99:7	ونفخ	ўа-нуфиҳа	= [نَفَخَ] дуть, раздувать; надувать; вдохнуть	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:99:8	في	фй		Предлог
18:99:9	الصور	с-сўри	← [صَوَّرَ] представлять; изображать; резать на куски → труба (Судного дня)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
18:99:10	فجمعهم	фа- джама‘нā- хум	= [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:99:11	جمعا	джама‘а ^н	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собрание, объединение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:100:1	وعرضنا	ўа-‘араднā	= [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرْضَ] быть широким	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:100:2	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:100:3	يومئذ	йаўма‘изин	← [يوم] → в тот день	Наречие времени
18:100:4	للكافرين	ли-л- кāфирйна	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
18:100:5	عرضا	‘арда ^{н-и}	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرْضَ] быть широким → предложение, представление, приведение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

18:101:1	الذين	^a ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:101:2	كانت	kānat	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:101:3	أعينهم	'a'йуну-хум	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:101:4	في	фй		Предлог
18:101:5	غطاء	ḡiṭā'ин	← [غَطَا] покрывать, накрывать; скрывать → покрывало; покров	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
18:101:6	عن	'ан		Предлог
18:101:7	ذكري	зикр-й̄	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:101:8	وكانوا	ўа-kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:101:9	لا	лā		Частица отрицания
18:101:10	يستطيعون	йастаṭй̄'ўна	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:101:11	سمعا	сам'a ^h	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → слух; слушание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:102:1	أفحسب	'a-фа-ҳасиба	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:102:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:102:3	كفروا	кафарū	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:102:4	أن	'ан		Подчинительный союз
18:102:5	يتخذوا	йаттаҳизū	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:102:6	عبادي	'ибād-й̄	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение,

				1 л., ед. ч.
18:102:7	من	мин		Предлог
18:102:8	دونى	дун-й	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:102:9	أولياء	'aўлийā'a	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
18:102:10	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
18:102:11	أعدنا	'a'гаднā	← [عَدَّ] быть готовым, подготовленным → IV подготовить, изготовить; иметь в запасе	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:102:12	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
18:102:13	للكافرين	ли-л-кафирйна	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
18:102:14	نزلا	нузула ^h	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → помещение, жилище; предлагаемое гостю угощение, провизия	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:103:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:103:2	هل	хал		Вопросительная частица
18:103:3	ننبئكم	нунабби'у-кум	← [نبأ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → II извещать, сообщать; осведомлять	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:103:4	بالأخسرين	би-л-'ахсарйна	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий большую потерю, убыток; более заблудший	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
18:103:5	أعمالا	'a'māла ^{h-и}	← [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
18:104:1	الذين	^a лазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:104:2	ضل	далла	= [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:104:3	سعيهم	са'йу-хум	← [سَعَى] быстро идти, бежать; устремляться, направляться;	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.;

			стремиться; стараться; трудиться, работать → скорый ход, бег; стремление; работа, труд; старание	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:104:4	في	фй		Предлог
18:104:5	الحيوة	л-хайāti	← [حَيَ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:104:6	الدنيا	д-дунйā	← [دُنَى] быть близким, приближаться, подходить и [دُنَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:104:7	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:104:8	يحسبون	йаҳсабўна	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:104:9	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:104:10	يحسنون	йухсинўна	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:104:11	صنعا	сун'а ^н	← [صَنَعَ] делать, оказывать, устраивать; изготавливать → делание, изготовление; дело, произведение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
18:105:1	أولئك	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
18:105:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
18:105:3	كفروا	кафарў	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:105:4	بايت	би-'айāti	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:105:5	ربهم	рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:105:6	ولقائه	ўа-лиқā'и-хй	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → III встречаться лицом к лицу → встреча, свидание	Слитный соединительный союз; имя действия (III порода), м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:105:7	فحبطت	фа-ҳабиṭат	= [حَبِطَ] не удаваться; быть напрасным, тщетным, бесполезным; оканчиваться неудачей	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:105:8	أعملهم	'а'мāлу-хум	← [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок,	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение,

			действие, поведение	3 л., м. р., мн. ч.
18:105:9	فلا	фа-ла̄		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
18:105:10	نقيم	нуқйму	← [قامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
18:105:11	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:105:12	يوم	йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
18:105:13	القيامة	л-қийāмати	← [قامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → восстание (из мёртвых), воскресение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
18:105:14	وزنا	ўазнан	← [وزنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → взвешивание; вес	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
18:106:1	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
18:106:2	جزاؤهم	джаза'у-хум	← [جزى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:106:3	جهنم	джаханнаму	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
18:106:4	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
18:106:5	كفروا	кафарū	= [كفروا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:106:6	واخذوا	ўа-ттаҳазū	← [أخذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:106:7	اياتي	'āйāt-й̄	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:106:8	ورسلي	ўа-русул-й̄	← [رسلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:106:9	هزوا	хузуўан	← [هزأ] смеяться, насмехаться → высмеивание, глумление	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
18:107:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
18:107:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение,

				м. р., мн. ч.
18:107:3	ءامنوا	'āmanū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:107:4	و عملوا	ʿa-‘amilū	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:107:5	الصلحت	ṣ-ṣāliḫāti	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благодеяние	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
18:107:6	كانت	kānat	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:107:7	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
18:107:8	جنت	джаннātu	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
18:107:9	الفردوس	л-фирдаўси	= [فِرْدَوْسٌ] рай; лучшая, особая по преимуществу часть рая. Доисламское заимствование предположительно из греческого (варианты: из персидского, эфиопского, сирийского, набатейского)	Имя существительное, м. р., род. п.
18:107:10	نزلا	нузула ^h	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → помещение, жилище; предлагаемое гостю угощение, провизия	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:108:1	خلدين	ḫālidīna	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
18:108:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:108:3	لا	лā		Частица отрицания
18:108:4	يبغون	йабгūна	= [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:108:5	عنها	‘ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:108:6	حوالا	ḫiū‘ala ^h	← [حَالَ] мешать, препятствовать; вмешиваться, разъединять; изменяться; превращаться; отворачиваться, отклоняться, отказываться; протекать, проходить (о времени) →	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

			перемещение; удаление	
18:109:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:109:2	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
18:109:3	كان	kāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:109:4	البحر	л-баҳру	← [بَحْرًا] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:109:5	مدادا	мидāдан	← [مَدَّ] протягивать, простирать; продлевать, продолжать; отсрочивать, откладывать; помогать, подкреплять; прибывать (о воде) → чернила	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:109:6	لكلمت	ли-калимāti	← [كَلِمَةً] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
18:109:7	ربي	рабб-й̄	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:109:8	لنفد	ла-нафида	= [نَفَدًا] выходить, иссякать, исчерпываться, истощаться; исчезать, пропадать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:109:9	البحر	л-баҳру	← [بَحْرًا] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
18:109:10	قبل	қабла	← [قَبْلًا] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., вин. п.
18:109:11	أن	'ан		Подчинительный союз
18:109:12	تنفد	танфада	= [نَفَدًا] выходить, иссякать, исчерпываться, истощаться; исчезать, пропадать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
18:109:13	كلمت	калимātu	← [كَلِمَةً] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
18:109:14	ربي	рабб-й̄		Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:109:15	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
18:109:16	جئنا	джи'на̄	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
18:109:17	بمثله	би-мисли-хй̄	← [مِثْلًا] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مِثْلًا] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:109:18	مدادا	мадада ^h	← [مَدَّ] протягивать, простирать; продлевать, продолжать; отсрочивать, откладывать; помогать, подкреплять;	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			прибывать (<i>о воде</i>) → помощь, поддержка, содействие	
18:110:1	قُل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
18:110:2	إِنَّمَا	'инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
18:110:3	أَنَا	'ана		Личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:110:4	بَشَرٌ	башарун	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرًا] радоваться → человек в его телесной сущности, противопоставляемый существам иного порядка	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:110:5	مِثْلَكُم	мислу-кум	← [مِثْلًا] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مِثْلًا] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:110:6	يُوحَى	йūḫā	← [وَحَى] посылать (<i>гонца</i>); внушать; сообщать, открывать тайну → IV внушать, вдохновлять; сообщать, открывать тайну; тайно внушать	Глагол (IV порода), несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
18:110:7	إِلَى	'илай-йа		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
18:110:8	أَنَّمَا	'анна-мā		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитная частица, устраняющая управление
18:110:9	إِلَهُكُمْ	'илāху-кум	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
18:110:10	إِلَهُ	'илāхун	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:110:11	وَحْدٌ	ўāḫидун	← [وَحَدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
18:110:12	فَمِنْ	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
18:110:13	كَانَ	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
18:110:14	يَرْجُوا	йарджў	= [رَجَا] надеяться, уповать; просить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
18:110:15	لِقَاءِ	лиқā'a	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → III встречаться лицом к лицу → встреча, свидание	Имя действия (III порода), м. р., вин. п.
18:110:16	رَبِّهِ	рабби-хī	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец,	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			государь; Господь	3 л., м. р., ед. ч.
18:110:17	فليعمل	фа-л-йа‘мал	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:110:18	عملا	‘амалан	← [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:110:19	صالحا	ṣāliḥān	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
18:110:20	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
18:110:21	يشرك	йушрик	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:110:22	بعبادة	би-‘ибādати	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → поклонение; повиновение; подвижничество	Слитный предлог; имя действия, ж. р., род. п.
18:110:23	ربه	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
18:110:24	أحدا	’аḥада ^н	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.